







## 我们的理想

我们要成为世界上以能干和效率称冠的入境事务队伍。

## 我们的使命

为维护国家安全和为香港的安定繁荣作出贡献，我们要全力执行下列工作：

- 执行有效的出入境管制，以方便旅客访港，同时拒绝让不受欢迎人物入境
- 为在香港以外地方身陷困境的香港居民提供切实可行的协助
- 防范恐怖活动，并防止和侦查与出入境事宜有关的罪行
- 为居民签发高度防伪的身份证及旅行证件
- 提供高效率的人事、出生、死亡及婚姻登记服务
- 提供入境便利以汇聚人才

我们要按一视同仁的原则，为市民提供优质服务，并以尊重、体恤和关怀的态度对待每一位市民，不会因其残疾、性别、婚姻状况、怀孕、家庭岗位、种族、国籍及宗教而有差异。

## 我们的信念

### 爱国爱港、坚定不移

我们热爱祖国和香港，坚定履行维护国家主权、安全和发展利益的责任。我们要拥护《中华人民共和国香港特别行政区基本法》、效忠香港特别行政区、尽忠职守和对香港特别行政区政府负责。

### 正直诚信、公正无私

我们要以公正无私和诚实的态度，忠诚地执行本处的各项政策和工作，并时刻维持本处高度正直诚信的标准。

### 以礼待人、体恤市民

我们要尊重每位市民，对每位市民诚恳有礼和体恤关怀。我们要设身处地了解不同的观点和看法，并且弹性地实施各项政策，以切合特别的需求。

### 关顾共融、羣策羣力

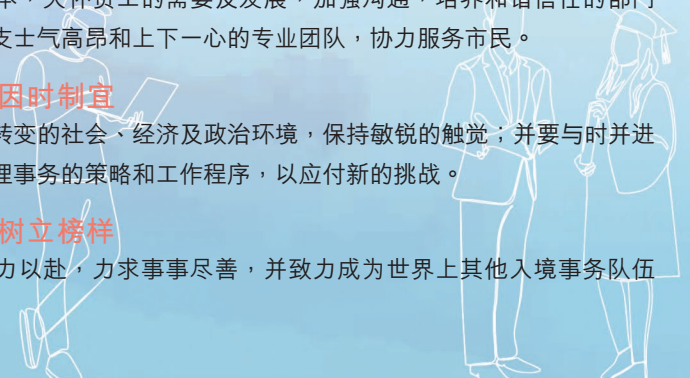
我们要以人为本，关怀员工的需要及发展，加强沟通，培养和谐信任的部门文化，建立一支士气高昂和上下一心的专业团队，协力服务市民。

### 触觉敏锐、因时制宜

我们要对不断转变的社会、经济及政治环境，保持敏锐的触觉；并要与时并进及重新厘定处理事务的策略和工作程序，以应付新的挑战。

### 精益求精、树立榜样

我们要继续悉力以赴，力求事事尽善，并致力成为世界上其他入境事务队伍的榜样。





## OUR VISION

We will be the foremost immigration service in the world in effectiveness and efficiency.

## OUR MISSION

We will safeguard national security and contribute to the stability and prosperity of Hong Kong by:

- exercising effective immigration control to facilitate the visit of genuine travellers and keep out undesirables
- providing practicable assistance to Hong Kong residents in distress outside Hong Kong
- guarding against terrorist activities, and preventing and detecting immigration-related crimes
- issuing to residents highly secure identity cards and travel documents
- providing efficient services for registration of persons and civil registration for births, deaths and marriages
- providing immigration facilitation to attract talent

We will provide quality service without discrimination and treat each member of the public with respect, consideration and compassion, irrespective of disability, sex, marital status, pregnancy, family status, race, nationality and religion.

## OUR VALUES

### Patriotism and Perseverance

With our love for our motherland and Hong Kong, we will remain steadfast in performing our duty to safeguard national sovereignty, security and development interests. We will uphold the Basic Law of the Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China, bear allegiance to the Hong Kong Special Administrative Region, be dedicated to our duties and be responsible to the Government of the Hong Kong Special Administrative Region.

### Integrity and Impartiality

We will faithfully apply our policies and practices with impartiality and honesty, and will uphold our high standards of integrity at all times.

### Courtesy and Compassion

We will treat each member of the public with respect, consideration, courtesy and compassion. We will be empathetic, appreciative of different perspectives and flexible in the application of policies to meet specific needs.

### Care and Cohesion

We will adopt people-based management to care for our staff's need and development, enhance communication, cultivate harmony and trust, and build a professional team with high morale and cohesiveness to serve the public.

### Alertness and Awareness

We will remain sensitive to ever-changing social, economic and political environment, assimilate trends and realign our business strategies and operational procedures to meet new challenges.

### Improvement and Illumination

We will continuously strive for excellence in whatever we do and seek to be the role-model for other immigration services worldwide.

02 序言  
Foreword

06 处长级人员  
Directorate Officers

08 抗疫工作  
Anti-epidemic Work

14 管理及支援部  
Management and Support Branch

18 签证及政策部  
Visa and Policies Branch

22 管制部  
Control Branch

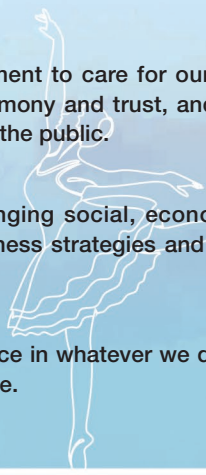
26 个人证件部  
Personal Documentation Branch

30 执法部  
Enforcement Branch

34 遣送审理及诉讼部  
Removal Assessment and Litigation Branch

38 资讯系统部  
Information Systems Branch

42 环保管理  
Green Management





# 序言 FOREWORD



入境事务处处长  
Director of Immigration

**区嘉宏 AU Ka-wang**  
IDSM

二零二二年，香港特别行政区（特区）迎来成立25周年的重要里程碑，同时亦面临2019冠状病毒病第五波疫情。尤幸得到中央政府全力支援特区政府的防疫抗疫工作，香港最终得以战胜疫情，迈向复常。面对疫情，入境事务处（入境处）人员无所畏惧，全力配合特区政府的抗疫工作，时刻守在最前线，与市民一起抗疫。作为一支执法与服务并重的纪律部队，入境处一直砥砺前行，坚定不移地履行维护国家安全的宪制责任，守护香港。与此同时，本处秉持「以人为本」的精神服务市民，不断精益求精，优化各项服务和输入人才计划，助力香港「由治及兴」。

The year 2022 marks an important milestone for the Hong Kong Special Administrative Region (HKSAR) as it celebrates its 25th anniversary of establishment amidst the fifth wave of the COVID-19 pandemic. Fortunately, with the full support of the Central Government for the HKSAR Government's anti-epidemic work, Hong Kong has eventually overcome the epidemic, and is progressing towards the resumption of normalcy. In the face of the epidemic, the staff of the Immigration Department (ImmD), with dauntless courage, have spared no efforts in supporting the anti-epidemic work of the HKSAR Government, keeping close guard at the forefront to fight the virus together with members of the public. As a disciplined service which attaches equal importance to law enforcement and service delivery, the ImmD has been forging ahead with resolution, unwaveringly fulfilling its constitutional responsibility of safeguarding national security while protecting Hong Kong. Meanwhile, the department serves the public with a people-oriented approach, and keeps striving for excellence by enhancing various services and talent admission schemes, with a view to contributing to the advancement of Hong Kong from stability to prosperity.

## 当仁不让 坚持抗疫

香港过去三年的抗疫之路并不孤单。有赖国家作为香港的最强后盾，多个由中央政府援建的社区隔离设施得以在极短时间内建成。在保安局统筹下，入境处当仁不让，成为首支能够全面管理整个社区隔离设施的日常运作的纪律部队，先后接管了位于青衣、新田及洪水桥的三个社区隔离设施。本处调动约1,100名人员加入抗疫特遣队，24小时全天候照顾逾10,000名入住确诊者。本着服务市民的初心，本处更成立关爱小队，主动接触和协助隔离人士，尤其是长者、小孩及有特别需要的人士，以优化设施的管理。面对前所未有的艰巨任务，本处秉持「人民至上、生命至上」的理念，各人员毫不退缩，一呼百应，守护市民。

## Fighting the epidemic without hesitation

Hong Kong has not been alone on its journey to fighting the epidemic over the past three years. With the strongest backing from our country, several Community Isolation Facilities (CIFs) were constructed with the support of the Central Government in an extremely short period of time. Under the co-ordination of the Security Bureau, the ImmD, without hesitation, became the first disciplined service to comprehensively manage the daily operations of the entire CIFs, and successively took over the three CIFs at Tsing Yi, San Tin and Hung Shui Kiu. The department mobilised about 1,100 officers to join the Anti-epidemic Task Force to provide round-the-clock care services for over 10,000 infected persons. Staying true to the original aspiration for serving the public, the department further set up a care team which proactively reached out and provided assistance to persons under isolation, in particular the elderly, children and persons with special needs so as to optimise the management of the facilities. Confronted with the unprecedented and arduous tasks, the department embraced the notion of 'putting the people and their lives first', with all staff giving their unflinching support in protecting the public in response to every call.



入境处积极支援政府抗疫。早在疫情之初，本处已走在最前线，先后调动超过4 000人次参与不同类型的抗疫工作；其他留守原有岗位的人员亦时刻保持警觉，毫不松懈，紧守岗位。有言：「凡事豫则立，不豫则废」。因此本处持续地为复常通关作全面准备，包括制定应急预案、部署人手和进行大规模演练。随着中央政府于二零二二年十二月同意香港和内地逐步有序地全面通关，本处也因应通关后的具体情况调配人手，全力确保各出入境管制站运作畅顺，以助香港回复昔日人流畅旺的繁盛。

## 以人为本 解民所困

「江山就是人民，人民就是江山」。入境处自一九六一年成立至今，所提供的服务与市民息息相关。本处人员在工作中经常要接触广大市民，「以人为本」的部门理念早已植根于他们心中，驱使本处不断完善和优化服务，利民便民。

过去三年，疫情肆虐，港人较少外游，不少市民的特区护照已经或快将过期。本处未雨绸缪，在世界各地放宽入境检疫要求之前，已透过不同宣传方式，提醒市民及早更换特区护照。除了拍摄宣传短片之外，本处更于二零二二年七月至九月推出崭新的特区护照流动申请服务站，以宣传车形式走访全港18区，加强宣传之余，亦同时为市民提供即场申请特区护照服务，期望能及早应市民所急，解市民所困。

鉴于多个国家和地区在疫情期间实施旅游限制，部分身在香港境外的非永久性居民未能适时回港申请延期逗留。入境处因时制宜，自二零二二年四月起实施临时安排，让身在香港以外地方的合资格非永久性居民可申请延长逗留期限。以上种种措施正好呼应了国家主席习近平对新一届特区政府所提出「四点希望」中之一项，即「切实排解民生忧难」。

一直以来，入境处的「协助在外香港居民小组」(小组)为身处境外的香港居民随时候命。二零二二年，香港境外发生了多宗涉及香港居民被诱骗往东南亚国家工作的事件。小组迅速跟进求助个案，并设立WhatsApp专线，方便求助人士与小组联络。为继续加强对在外遇事港人的服务和支援，本处继二零二一年推出「1868」热线网络数据电话功能及二零二二年六月增设网上求助表格服务后，正计划在二零二三年开发「1868」WhatsApp专线，以加大力度为身处境外需要协助的香港居民提供更大便利。

本处致力提升数码服务的水平：「新一代电子护照系统」在「2022年公务员优质服务奖励计划」中荣获「创新及科技奖(以民为本创新)」金奖。The department is committed to upgrading its digital services. The Next Generation Electronic Passport System won the Gold Prize of the Innovation and Technology Award (Best Citizen-centric Innovation) in the Civil Service Outstanding Service Award Scheme 2022.



二零二二年七月，本处举办「国家主席重要讲话精神」分享会，让各人员深入了解国家主席重要讲话的精神。

In July 2022, the department held a sharing session on the 'Spirit of the President's Important Speech' for staff members to gain an in-depth understanding of the spirit of the speech made by the President.

The ImmD actively supported the government in fighting the epidemic. Since the onset of the epidemic, the department has been standing at the forefront by mobilising over 4,000 attendance of officers to participate in various types of anti-epidemic work. For other staff members who remained in their original positions, they also stayed vigilant at all times without letting their guard down while standing fast at their posts. As the saying goes, 'Preparedness ensures success and unpreparedness spells failure'. In this regard, ongoing preparatory work for the resumption of normal travel, including formulation of contingency plans, manpower deployment and large-scale drills, had been fully carried out. With the Central Government's agreement in December 2022 to the progressive, orderly and comprehensive resumption of normal travel between Hong Kong and the Mainland, the department has made manpower deployment in the light of the specific circumstances upon the resumption and made every effort to ensure the smooth operation of various immigration control points in a bid to restore the vibrant flow of visitors that used to be seen in Hong Kong.

## Addressing people's difficulties with a people-oriented approach

'The country is its people; the people are the country'. Since its establishment in 1961, the ImmD has been providing services which are closely related to members of the public. Given the frequent contact that staff members have with the public in their daily work, the departmental value of 'putting people first' has long been deeply ingrained in their minds, driving the department to continuously improve and enhance its services for greater benefits and convenience of the public.

As the epidemic raged over the past three years, there has been a decrease in outbound travel by Hong Kong people, and a large number of HKSAR passports of the residents have been expired or are about to expire. To plan ahead and make early preparations, the department has, well before the relaxation of arrival quarantine requirements around the world, reminded members of the public through various means of publicity to early renew their HKSAR passports. In addition to the production of a promotional video, the department introduced from July to September 2022 the innovative HKSAR Passport Mobile Application Stations, which were promotional vehicles that travelled around all 18 districts throughout Hong Kong to strengthen publicity and provide members of the public with the service of on-site application for an HKSAR passport in the hope of addressing the pressing needs and difficulties of the public promptly.

Given the travel restrictions imposed by various countries and territories under the pandemic, some non-permanent residents outside Hong Kong were unable to return to Hong Kong to apply for extension of stay in a timely manner. The ImmD, in the light of the changing circumstances, has implemented temporary arrangements since April 2022 to allow eligible non-permanent residents outside Hong Kong to apply for extension of stay. All these measures are in conformity with one of the "four proposals", ie 'earnestly addressing people's concerns and difficulties in livelihood', put forward by President Xi Jinping for the new-term HKSAR Government.

The ImmD's Assistance to Hong Kong Residents Unit (AHU) has always been standing ready to assist Hong Kong residents outside Hong Kong. In 2022, there were a number of incidents outside Hong Kong involving Hong Kong residents being lured to work in Southeast Asian countries. The AHU promptly followed up on the requests for assistance, and set up a designated WhatsApp hotline to facilitate the communication between the AHU and the assistance seekers. To further strengthen the services and support for Hong Kong residents in distress outside Hong Kong, following the introduction of the 1868 Hotline Network Data Call function in 2021 and the addition of the Online Assistance Request Form in June 2022, the department is planning to develop a designated 1868 WhatsApp hotline in 2023, stepping up its efforts to provide greater convenience for Hong Kong residents in need of assistance outside Hong Kong.



# 序言 FOREWORD

## 锐意进取 创科求变

入境处积极采用科技创新，旨在更有效地提供以人为本的服务。部门一直致力配合特区政府加快发展智慧城市的步伐，与时俱进。新一代电子护照系统在「2022年公务员优质服务奖励计划」中荣获「创新及科技奖(以民为本创新)」金奖，表现卓越。

入境处不断提升数码服务的水平，让市民可足不出户使用本处服务。电子化签证申请服务自二零二一年年底分阶段推出，现已扩展至所有签证申请类别，让申请人可随时随地在网上「一条龙」完成相关的签证申请程序，无须亲身前往入境处办事处，从而减少人羣聚集。本处亦将于二零二三年年初推出「入境处提提您」个人化讯息提示服务，适时提醒已登记该服务的市民办理与入境事务相关的申请，务求以创新服务便利市民。此外，本处的「非触式e-道」服务已于二零二二年扩展至所有出入境管制站，而e-道的服务对象亦将于二零二三年进一步扩展，藉以为更多市民提供快捷、卫生的过关体验。

## 招才引智 联通湾区 融入国家发展大局

随着疫情渐稳，社会逐步复常，争夺国际人才落户愈趋激烈。习近平主席在七一讲话中提出「四个必须」，其中之一便是必须保持香港的独特地位和优势。在「一国两制」下，香港拥有「背靠祖国、联通世界」的得天独厚优势。入境处积极配合国家发展策略及特区政府推行的各项「抢人才」措施，在二零二二年十二月二十八日推出了「高端人才通行证计划」，吸引高收入人才及世界顶尖大学的毕业生；同时亦优化了现有的人才入境计划，精简申请程序，为各方人才提供最大入境便利。

另一方面，入境处将继续提升通关效率和完善陆路口岸基础设施建设，加强与粤港澳大湾区其他城市的互联互通。本处会优化现有出入境系统的硬件及软件，灵活调配人手，以确保各出入境管制站运作畅顺。同时，本处将积极配合皇岗口岸及沙头角口岸的重建工作，以实施「一地两检」安排和「合作查验、一次放行」的崭新通关模式，提升旅客的通关体验和效率，进一步便利两地人员往来，让香港更好地融入国家发展大局。

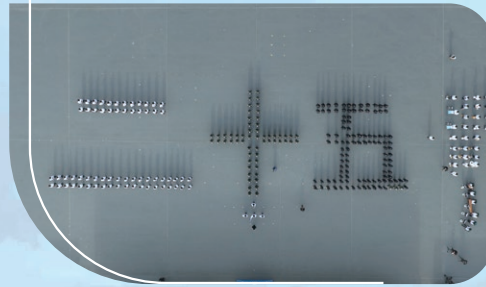
## 悉力执法 培育青年 维护国家安全

国家安全是民族复兴的根基，社会稳定是国家强盛的前提。入境处一直肩负守护国家南大门的宪制责任，坚定不移地贯彻总体国家安全观，为国家和香港的繁荣稳定保驾护航。

入境处既采取措施便利真正旅客进出香港，同时也严密把关，实施有效的出入境和签证管制，以防止不法分子进入香港，拒绝不受欢迎人物入境和防范任何危害国家安全的活动。本处致力执行与国家安全相关的职务，包括与海外及内地执法机关紧密合作，联合进行有关反恐、遏止跨国非法移民、打击非华裔人士偷渡来港及伪造证件等工作。本处亦会继续果断执行递解离境工作，把

部门仪仗队以花式步操拼砌出中国数字「二十五」，祝贺香港回归祖国25年。

The Departmental Contingent lined up in footdrill patterns to form the Chinese numerals '25' in celebration of the 25th anniversary of Hong Kong's return to the Motherland.



二零二二年十二月，香港特别行政区行政长官李家超莅临入境事务学院，为学员结业会操担任检阅官。

In December 2022, the Chief Executive of the Hong Kong Special Administrative Region, Mr John LEE Ka-chiu, visited the Immigration Service Institute of Training and Development as the Reviewing Officer of the Passing-out Parade.

## Forging ahead with technological innovation

The ImmD proactively adopts innovative technologies to provide people-oriented services more effectively. To move with the times, the department has been committed to supporting the HKSAR Government to accelerate the pace of smart city development. Our Next Generation Electronic Passport System achieved remarkable success by winning the Gold Prize of the Innovation and Technology Award (Best Citizen-centric Innovation) in the Civil Service Outstanding Service Award Scheme 2022.

The ImmD has continuously upgraded its digital services so that members of the public can use its services without leaving home. The electronic services for visa application were introduced in phases at the end of 2021, and have now been extended to all types of visa applications, allowing applicants to complete in one go the relevant visa application process online anytime, anywhere without having to visit an Immigration Office in person, which reduced crowd gatherings as a result. The I-RemindU Service will also be introduced in early 2023. This personalised notification service is launched to promptly remind those who have registered for the service to submit immigration-related applications, with a view to bringing convenience to the public through innovative services. In addition, the ImmD extended the Contactless e-Channel service to all immigration control points in 2022. The e-Channel service will also be further extended to cover more target groups in 2023 so as to provide more people with a fast and hygienic immigration clearance experience.

## Trawling for talents, connecting the Bay Area, and integrating into the overall development of the country

With the gradual stabilisation of the epidemic and the resumption of normalcy in society, the competition for international talents to settle in Hong Kong has become increasingly intense. As remarked by President Xi Jinping in his speech on 1 July 2022, one of the 'four musts' is to maintain Hong Kong's unique status and advantages. Under the implementation of 'one country, two systems', Hong Kong has the distinctive advantages of enjoying strong support of the motherland and being closely connected to the world. The ImmD keeps itself actively engaged in the national development strategies and facilitates the HKSAR Government's implementation of initiatives to 'compete for talents'. To this end, the Top Talent Pass Scheme was launched on 28 December 2022 to attract high-income talents and graduates from the world's top universities. At the same time, enhancements to the existing talent admission schemes were made with streamlined application procedures to provide the greatest immigration convenience for talents from around the world.

On the other hand, the ImmD will continue to improve the efficiency of immigration clearance and upgrade the infrastructures of land boundary control points, so as to strengthen the connectivity with other cities in the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area. The ImmD will optimise the hardware and software of the existing immigration systems and flexibly deploy manpower to ensure the smooth operation of various immigration control points. Meanwhile, the ImmD will actively facilitate the redevelopment of the Huanggang Port and Sha Tau Kok Port for the implementation of the 'co-location' arrangement and the 'collaborative inspection and joint clearance' new clearance mode with a view to improving passenger clearance experience and efficiency as well as further facilitating the flow of people between the two sides, such that Hong Kong can better integrate into the overall development of the country.

## Enforcing the law with determined efforts, nurturing youth, and safeguarding national security

National security is the bedrock of national rejuvenation, and social stability is a prerequisite for making our country strong and prosperous. The ImmD has always been shouldering the constitutional responsibility of guarding the southern gate of the country. The overall national security concept is being unswervingly realised to secure the prosperity and stability of the country and Hong Kong.



不受欢迎人物遣送离港。自二零二二年十二月七日起，特区政府已实施更新的遣送政策，防止免遣返声请人利用司法程序，拖延其非法留港的时间，以进一步遏止非法入境者和逾期逗留者滥用免遣返声请机制。

入境处维护国家安全的使命与执法工作密不可分，而青年教育亦是维护国家安全的关键。入境处深知维护国家安全是每代人薪火相传的历史使命，故此一直抱持「青苗他日、可为栋梁」的理念，立德树人，竭尽所能培育忠诚爱国爱港的新一代。目前，所有新入职的部队人员均须接受中式步操训练，以培养对国家的归属感和彰显纪律部队的团队精神。入职及在职培训课程除涵盖国家《宪法》、《基本法》及《香港国安法》外，亦加入二十大精神、习近平主席七一讲话及国家安全教育，以深化人员对总体国家安全观的理解、加强国民身份认同和民族情怀。

「青年兴，则香港兴；青年发展，则香港发展；青年有未来，则香港有未来」。「入境事务处青少年领袖团」于二零一三年成立，队员来自约20间中学，合共超过400人。为配合特区政府的《青年发展蓝图》，领袖团的训练内容涵盖国民教育、中式步操、社会服务及野外训练等，旨在培养队员的守法意识、领袖才能及正向思维，以期培育青年成为爱国爱港、具备世界视野的新一代。

## 结语

香港回归祖国25年，其间无惧种种挑战，在国家全力支持下，一直砥砺前行。随着国家踏上新征程，香港亦迎来新机遇。

一直以来，同事是入境处最宝贵的资产，亦是部门得以不断进步和发展的关键。我想藉此机会衷心感谢各位同事。仗赖大家无私付出，团结一致，入境处始能坚定不移地履行职责。在本年报出版时，我已卸任入境处处长之职。能够带领部门肩负维护国家安全的重任，与每位恪尽职守的同事携手服务社会，实在以此为荣。我深信在新任处长的领导下，入境处定能继往开来，维护国家安全，为建设国家献力，为香港擘划新时代蓝图，与国家同发展、共繁荣。



二零二二年十月，位于将军澳的新入境事务处总部平顶仪式顺利举行，本处将继续为市民提供优质服务。

In October 2022, the topping-out ceremony of the new Immigration Department Headquarters located in Tseung Kwan O concluded successfully. The department will continue to deliver quality services to the public.



青年是香港的未来。本处将继续拓展青年事务，培育有担当、有抱负、为国家、为香港作贡献的新一代。

The youth is the future of Hong Kong. The department will continue to expand the scope of its youth-related work, nurturing a new generation of young people with a sense of commitment, an aspiring mindset, and the capability to contribute to our country and Hong Kong.

While facilitating genuine visitors to enter and exit Hong Kong, the ImmD maintains stringent gatekeeping by exercising effective immigration and visa controls to prevent criminals from entering Hong Kong, deny entry to undesirables and guard against any activities that endanger national security. The ImmD spares no effort in performing its duties related to national security, including working closely with overseas and Mainland law enforcement agencies for joint operations on counter-terrorism, curbing transnational illegal migration as well as combating illegal entry of non-ethnic Chinese people into Hong Kong and forgery, etc. The ImmD will resolutely continue with its deportation work to remove undesirables from Hong Kong. Starting from 7 December 2022, the HKSAR Government has implemented an updated removal policy to prevent non-refoulement claimants from exploiting judicial proceeding as tactics for prolonging their illegal stay in Hong Kong, thereby further deterring illegal immigrants and overstayers from abusing the non-refoulement claim mechanism.

The ImmD's mission to safeguard national security is inseparable from its law enforcement work, while youth education also plays a crucial role in realising the mission. The ImmD is well aware that safeguarding national security is a historical mission to be passed from generations to generations. The ImmD has always held the belief of "today's young shoots are tomorrow's strong pillars" and is committed to cultivating virtues and nurturing a new generation of young people with patriotism and love for our country and Hong Kong. At present, all new recruits of the Immigration Service are required to undergo Chinese-style footdrill training to foster their sense of national belonging and demonstrate the team spirit of the disciplined services. The programmes for induction and in-service training not only cover the Constitution of the People's Republic of China, the Basic Law and the National Security Law, but also incorporate the explication of spirit of the 20th National Congress, the remarks made by President Xi Jinping on 1 July, and national security education. All this is to deepen staff members' understanding of the overall national security concept, strengthen their sense of national identity and patriotism.

'Hong Kong will prosper only when its young people thrive; Hong Kong will develop only when its young people achieve well-rounded development; and Hong Kong will have a bright future only when its young people have good prospects.' Established in 2013, the Immigration Department Youth Leaders Corps (IDYL) has a total of over 400 members from about 20 secondary schools. To tie in with the Youth Development Blueprint of the HKSAR Government, the IDYL's training programme covers national education, Chinese-style footdrill, community services and outdoor training. The aim of the training is to develop members' law-abiding awareness, leadership skills, and positive thinking, so as to nurture a new generation of young people with an affection for our country and Hong Kong as well as having a global perspective.

## Conclusion

Over the past 25 years since its return to the Motherland, Hong Kong has, with the full support of the country, forged ahead dauntlessly amidst challenges. As the country embarks on a fresh journey, new opportunities will also open up for Hong Kong.

Our colleagues have always been the department's most valuable asset. They are the key to our continued advancement and development. I would like to take this opportunity to express my sincere gratitude to all my colleagues. It is their selfless dedication and solidarity that enable the ImmD to perform its duties with determination and perseverance. By the time this annual report is published, I will have retired as Director of Immigration. It is my great honour to have led the ImmD to shoulder the important responsibility of safeguarding national security and worked alongside colleagues who are totally dedicated to serving the community. I firmly believe that under the leadership of the new director, the ImmD will continue to capitalise on its strengths to safeguard national security, contribute to the development of our country, and draw up a blueprint for Hong Kong in the new era for the development and prosperity of both our country and Hong Kong.



# 处长级人员 DIRECTORATE OFFICERS

郭俊峯  
KWOK Joon-fung, Benson  
入境事务处副处长  
(管制、签证及证件)  
Deputy Director of Immigration  
(Control, Visa and Documents)



吴灿兴  
NG Chan-hing,  
Sam  
总系统经理(科技服务)  
Chief Systems Manager  
(Technology Services)

苏骏豪  
SO Chun-ho,  
Rick  
高级首席  
入境事务主任(执法)  
Senior Principal  
Immigration Officer  
(Enforcement)

苏智强  
SO Chi-keung,  
Isaac  
边境管制(铁路)科指挥官  
Commander,  
Boundary (Rail) Division

徐定一  
CHUI Ting-yat,  
Andy  
助理处长  
(遣送审理及诉讼)  
Assistant Director  
(Removal Assessment  
and Litigation)

程和木  
CHING Wo-mok,  
Wallace  
助理处长(签证及政策)  
Assistant Director  
(Visa and Policies)

樊晓声  
FAN Hiu-sing,  
Hillson  
助理处长(个人证件)  
Assistant Director  
(Personal Documentation)



区嘉宏  
AU Ka-wang, IDSM  
入境事务处处长  
Director of Immigration

戴志源  
TAI Chi-yuen, Raymond, IDSM  
入境事务处副处长  
(执法、系统及管理)  
Deputy Director of Immigration  
(Enforcement, Systems  
and Management) /  
助理处长(管理及支援)  
Assistant Director  
(Management and Support)



陈伟烈  
CHAN Wai-lit,  
Andrew  
助理处长(执法)  
Assistant Director  
(Enforcement)

蔡志远  
CHOI Chi-yuen  
助理处长(管制)  
Assistant Director  
(Control)

柯重钰  
OR Chung-yuk,  
Cyrus  
助理处长(资讯系统)  
Assistant Director  
(Information Systems)

王志华  
WONG Chi-wah,  
Samson  
机场管制科指挥官  
Commander,  
Airport Division

邓浩光  
TANG Ho-kong  
主任秘书  
Departmental Secretary



# 齐心合力 共同抗疫

## Concerted Efforts to Fight the Epidemic



二零二二年年初，第五波新型冠状病毒病疫情严峻，为香港带来前所未有的挑战。本处走到最前线，与市民一同抗疫，其间紧急调派人员参与多次封区强制检测行动，更借调人员到个案追踪办公室，协助加紧追踪密切接触者及协助卫生署人员签发检疫令。为应对严峻疫情，政府须在短时间内设立和管理大量隔离及检疫设施，本处遂迅速派员支援检疫酒店／设施的管理工作。面对急速变化的疫情，本处秉持以民为本的精神，坚守岗位，坚定不移，与香港市民同行抗疫路。

In early 2022, the fifth wave of the novel coronavirus epidemic was running rampant and brought unprecedented challenges to Hong Kong. The department stood at the forefront and fought the epidemic together with the public through urgent deployment of officers to participate in multiple compulsory testing exercises in lockdown areas. Officers were even seconded to the Contact Tracing Office to help step up efforts in close contact tracing and assist the staff of the Department of Health (DH) in issuing quarantine orders. To deal with the severe epidemic situation, the government had to set up and manage a large number of isolation and quarantine facilities within a short period of time. The department swiftly responded by deploying officers to support the management of quarantine hotels/facilities. Faced with the rapidly changing epidemic situation, the department held to the people-oriented spirit and remained firmly committed to our duties in fighting against the epidemic alongside members of the public.

JAN  
2022

### 「限制与检测宣告」行动 Restriction-testing Declaration (RTD) Operations

自第五波疫情爆发以来，本处多次调派人员参与「限制与检测宣告」行动，包括二零二二年一月在葵涌村展开的行动，有40多名人员参与。

Since the outbreak of the fifth wave of the epidemic, the department deployed officers to participate in a number of RTD operations, including the one conducted in Kwai Chung Estate in January 2022, which involved more than 40 officers.



二零二二年一月，葵涌村疫情升级，本处派出40多名人员，通宵达旦协助香港特区政府进行围封强检行动。

In January 2022, in view of the escalating epidemic situation in Kwai Chung Estate, the department deployed more than 40 officers to assist the HKSAR Government in carrying out the RTD operation overnight.

### 管制站措施 Measures at Control Points

口岸措施方面，管制部人员在不同的管制站采取的措施包括：执行与抗疫防疫相关的非香港居民入境限制措施；协助卫生署识别不符合当时检疫政策入境规定的旅客；处理意图于检疫令尚未届满前经管制站离港人士；以及安排把不符合检疫政策入境规定的人士遣送离港。

In terms of measures at control points, officers of the Control Branch adopted a number of measures at various control points, including imposing entry restrictions on non-Hong Kong residents for anti-epidemic purposes; assisting the DH in identifying passengers who failed to meet the entry requirements under the prevailing quarantine policy; dealing with persons who intended to depart from Hong Kong via control points before the expiry of their quarantine orders; and removing from Hong Kong persons who failed to fulfill the entry requirements under the quarantine policy.





本处多名人员借调到设于启德社区会堂的个案追踪办公室，参与个案追踪工作。

A number of staff members from the department were seconded to the Contact Tracing Office at the Kai Tak Community Hall to participate in the contact tracing work.

## 个案追踪工作 Contact Tracing Work

为应对第五波疫情，本处借调大量人员到卫生防护中心的个案追踪办公室，协助进行追踪工作。由二零二一年一月至二零二二年底，本处人员在个案追踪办公室的总服务时数超过22万小时，高峰时期每天有150名职员参与个案追踪工作。

To cope with the fifth wave of the epidemic, the department deployed substantial number of staff members to the Contact Tracing Office of the Centre for Health Protection to assist in contact tracing. From January 2021 to the end of 2022, the total service hours of our staff in the Contact Tracing Office exceeded 220,000 hours, with a daily average of 150 staff members participating in contact tracing during the peak period.

FEB  
2022

本处人员在个案追踪办公室的总服务时数  
Total service hours of our staff  
in the Contact Tracing Office



> 220 000 小时  
hours

## 突击检查家居检疫人士 Spot Checks on Persons under Home Quarantine

为协助卫生署加强监察根据《若干到港人士强制检疫规例》(第599C章)接受检疫的人士，管制部于二零二零年二月成立特别行动小组，负责上门突击检查家居检疫人士，以确保相关人士遵守检疫令。截至二零二二年十二月，已有超过140名人员参与有关工作，共突击检查了18,526名检疫人士及15,536处报称的居所。

In order to assist the DH in strengthening the monitoring of persons placed under quarantine pursuant to the Compulsory Quarantine of Certain Persons Arriving at Hong Kong Regulation (Cap 599C), a Special Task Force was established by the Control Branch in February 2020 to conduct spot checks on persons under home quarantine to ensure their compliance with the quarantine orders. As of December 2022, over 140 staff members participated in the related work, in which a total of 18,526 persons under quarantine and 15,536 stated dwelling places were spot-checked.



特别行动小组上门突击检查家居检疫人士，以确保相关人士遵守检疫令。  
The Special Task Force conducted spot checks on persons under home quarantine to ensure their compliance with the quarantine orders.

## 紧急事故监察及支援中心控制室 Control Room of Emergency Monitoring and Support Centre

入境事务学院调派多名训练主任到保安局辖下的紧急事故监察及支援中心控制室，24小时监察紧急事故，以及协助统筹各纪律部门的抗疫工作。

The Immigration Service Institute of Training and Development deployed training officers to the control room of the Emergency Monitoring and Support Centre of the Security Bureau (SB) for round-the-clock monitoring of emergencies and coordination of the anti-epidemic efforts of various disciplined services departments.





本处人员倾尽全力，迎难而上，上下一心管理方舱社区隔离设施。  
Staff stayed united in resolving the difficulties in managing the Mobile Cabin CIFs.

## 社区隔离设施 Community Isolation Facilities (CIFs)

因应第五波疫情急剧恶化，本处迅速派员支援检疫工作，并于二零二二年三月全面接管青衣、新田及洪水桥的方舱社区隔离设施。上述三个设施合共提供超过2 500个房间作隔离之用，可容纳接近8 000人。本处于高峯期曾派出超过1 100名人员到隔离设施轮班工作，24小时为入住人士提供所需物资和适切支援，总服务时数超过35万小时。

In view of the rapid worsening of the fifth wave of the epidemic, the department swiftly deployed officers to assist in quarantine-related work. In March 2022, the department took over the full management of the three Mobile Cabin CIFs in Tsing Yi, San Tin and Hung Shui Kiu, which provided a combined total of more than 2,500 rooms for quarantine and could accommodate nearly 8,000 people. At its peak, more than 1,100 officers were deployed to perform shift duties at the said facilities for the provision of necessary supplies and appropriate support to the occupants round the clock. Their total service hours were over 350,000 hours.

MAY  
2022

APR  
2022

## 延期逗留申请 Application for Extension of Stay

世界各地因疫情实施旅游限制，以致部分身在香港境外的非永久性居民未能适时回港申请延期逗留。因此，本处由二零二二年四月八日起，准许身在香港以外地方的合资格非永久性居民申请延长逗留期限。自措施推出至二零二二年底，已有22 720宗申请获批。

Owing to the travel restrictions imposed around the world due to the epidemic, some non-permanent residents outside Hong Kong were unable to return to Hong Kong to apply for extension of stay in a timely manner. Therefore, since 8 April 2022, the department has allowed eligible non-permanent residents outside Hong Kong to apply for extension of stay. From the introduction of the measure up to the end of 2022, 22,720 applications were approved.

## 电子化签证申请 Electronic Services for Visa Application

为提高处理效率，本处于二零二一年十二月起分阶段推出了电子化签证申请服务，并于二零二二年十一月二十九日把服务扩展至所有签证类别，让申请人可随时随地透过入境处流动应用程序、入境处网站或香港政府一站通网站「一条龙」完成整个递交申请、缴费和领取电子签证的程序，无须亲身前往入境处办事处处理，既方便省时，也可减少人羣聚集，全面配合政府的抗疫政策。

To boost the handling efficiency, the department has introduced in phases electronic services for visa application since December 2021, which were extended to all visa application types on 29 November 2022, allowing applicants to complete in one go the entire application process from application submission, payment to 'e-Visa' collection through the Immigration Department Mobile Application, the Immigration Department's website or the GovHK website anytime, anywhere without having to attend an immigration office in person. It was both convenient and time-saving, thus reducing crowd gatherings in full support of the government's anti-epidemic policy.

MAR  
2022



## 「非触式 e-道」服务 Contactless e-Channel Service

本处于二零二一年十二月率先在香港国际机场、港澳大桥及深圳湾管制站推出「非触式 e-道」服务，并于二零二二年把服务扩展至所有出入境管制站，让合格的香港居民以容貌识别技术办理自助出入境检查手续。「非触式 e-道」服务能减少使用者与共用设备接触，并提供更快捷、方便和卫生的出入境服务。

The Contactless e-Channel service was first launched at the Hong Kong International Airport, Hong Kong-Zhuhai-Macao Bridge and Shenzhen Bay control points in December 2021, and was extended to all immigration control points in 2022, allowing eligible Hong Kong residents to perform self-service immigration clearance with facial recognition technology. The Contactless e-Channel service enables users to reduce contact with shared equipment while providing faster, more convenient and hygienic immigration clearance service.



在使用「非触式 e-道」的过程中，香港居民无须接触任何共用设备。

While using the Contactless e-Channel service, Hong Kong residents need not be in contact with any shared equipment.

NOV  
2022

申请人由递交申请以至领取「电子签证」，都可以「一条龙」于网上完成，无须亲身前往入境处办事处，可减少人羣聚集，全面配合政府的抗疫政策。

Applicants may complete in one go the process from application submission to 'e-Visa' collection without having to attend an immigration office in person, thus reducing crowd gatherings in full support of the government's anti-epidemic policy.



## 为在香港境外遇事的香港居民提供协助 Provision of Assistance to Hong Kong Residents in Distress Outside Hong Kong

二零二二年，随着疫情放缓，入境检疫措施逐步放宽，更多香港居民安全返港，本处的「协助在外香港居民小组」处理的求助个案亦逐渐回落，全年共有 1 679 宗求助个案，当中有 325 宗与疫情相关。

In 2022, with the easing of the epidemic situation and the gradual relaxation of inbound quarantine measures, an increasing number of Hong Kong residents have safely returned to Hong Kong. The number of requests for assistance handled by the Assistance to Hong Kong Residents Unit of the department gradually declined, with a total of 1,679 requests for assistance processed throughout the year, among which 325 were related to the epidemic.



# 方舱社区隔离设施

## Mobile Cabin CIFs

在第五波疫情最关键的时刻，中央政府大力支持香港抗疫，援建方舱社区隔离设施。在中央、其他省市及各企业的协助下，保安局筹建的六个方舱社区隔离设施在一个月内完成交付，并于二零二二年三月相继投入服务。

本处迅速抽调超过1 100名人员加入保安局的抗疫特遣队，在极短时间内完成筹备工作，并全面接管青衣、新田及洪水桥三个共提供超过2 500个单位的社区隔离设施，24小时照顾超过10 000名入住确诊者。

Amid the most critical moment of the fifth wave of the epidemic, the Central Government strongly supported Hong Kong's fight against the virus and assisted in the construction of Mobile Cabin CIFs. With the aid of the Central Government, other provinces, municipalities and various enterprises, six Mobile Cabin CIFs, whose construction were coordinated by the SB, were completed for handover within one month, and successively commenced operation in March 2022.

The department, having swiftly deployed more than 1,100 officers to join the SB's Anti-epidemic Task Force, completed the preparation work within a very short period of time and took over the full management of the three CIFs at Tsing Yi, San Tin and Hung Shui Kiu, which provided a total of more than 2,500 units with round-the-clock care services for over 10,000 infected persons.



青衣  
TSING YI

1



4

方舱社区隔离设施交付后，本处人员火速进行筹备工作，包括指挥交通、搬运物资及整理房间等，为接收隔离人士作全面准备。

本处全面管理青衣、新田及洪水桥三个方舱社区隔离设施期间，辖下人员每天须穿戴全副保护装备，为入住人士办理登记手续，以及带领他们入住单位。此外，本处人员负责观察入住人士的日常情况、制定离营安排、派送所需物资、管理库存、进行补给及盘点工作、维持隔离设施日常运作，以及联络不同持份者。疫情严峻之时，维持方舱社区隔离设施内的秩序尤其重要。本处人员在设施的感染区及不同区域实施人流管制，确保物资有序运送。



5

After the handover of the Mobile Cabin CIFs, our officers immediately proceeded with preparatory work, which included directing traffic, conveying supplies, and tidying up rooms, etc, to fully prepare for the admission of persons in isolation.

In taking up the full management of the three Mobile Cabin CIFs in Tsing Yi, San Tin and Hung Shui Kiu, officers of the department had to be in full protective gear every day to perform registration procedures for the occupants and guide them into their units. In addition, our officers were responsible for monitoring the daily situation of occupants; formulating discharge arrangements; delivering the necessities; maintaining inventories; replenishing necessities; conducting stocktaking; maintaining the daily operation of the CIFs and liaising with different stakeholders. When the epidemic was severe, maintaining order in the Mobile Cabin CIFs was particularly crucial. Our officers implemented crowd control in the infected area and other areas of the CIFs to ensure the orderly delivery of necessities.





2



3



6



7

本处在不同方舱社区隔离设施内均采用「小区管理」模式，安排专人负责点对点照顾隔离人士所需，设立24小时专线及WhatsApp支援服务，回应入住人士的查询和诉求。本处亦成立关爱小队，走访设施内不同小区，主动协助有需要的人士，例如长者、残疾人士及少数族裔人士等，体现「以人为本」精神。

The department adopted the 'small-district management' mode in different Mobile Cabin CIFs, arranged designated officers to take care of the needs of the persons in isolation, set up a 24-hour designated hotline and WhatsApp support service in order to respond to the enquiries and requests of the occupants. The department also set up care teams to visit different small districts in the CIFs and proactively assist people in need, such as the elderly, persons with disabilities and ethnic minorities, embodying the 'people-oriented' spirit.



8

二零二二年五月，在中央政府的全力支持和市民齐心抗疫下，疫情逐渐缓和，方舱社区隔离设施亦转为备用状态。为物尽其用，本处与社福机构合作，将设施的物资转赠给社区内的有需要人士，并安排入境处青少年领袖团的成员参与有关工作，将本处「以人为本」的信念带入社区，延续方舱关爱精神。

In May 2022, with the full support of the Central Government and the community's concerted efforts to fight against the virus, the epidemic gradually eased, and the Mobile Cabin CIFs were also put into standby mode. In order to make the best use of resources, the department cooperated with social welfare organisations in donating the supplies from the CIFs to those in need in the community, and arranged for members of the Immigration Department Youth Leaders Corps to participate in the relevant work to promote the 'people-oriented' ethos of the department in the community and pass on the caring spirit of Mobile Cabins.

扫描下列二维码观看影片：  
Scan the QR code below to view the videos:

**抗疫靠边个？要靠你同我！**  
(只有广东话版 Cantonese version only)



**风雨下的社区隔离设施**  
(只有广东话版 Cantonese version only)



**有爱在隔离**  
(只有广东话版 Cantonese version only)



1. 青衣社区隔离设施于二零二二年三月一日启用，占地5.3公顷，提供约1300个建成单位。  
Commissioned on 1 March 2022, the CIF in Tsing Yi covers an area of 5.3 hectares, providing around 1,300 completed units.
2. 新田社区隔离设施于二零二二年三月九日启用，占地3.8公顷，提供约720个建成单位。  
Commissioned on 9 March 2022, the CIF in San Tin covers an area of 3.8 hectares, providing around 720 completed units.
3. 洪水桥社区隔离设施于二零二二年三月十七日启用，占地3公顷，提供约550个建成单位。  
Commissioned on 17 March 2022, the CIF in Hung Shui Kiu covers an area of 3 hectares, providing around 550 completed units.
4. 处长亲身到访位于新田的方舱社区隔离设施，勉励前线人员并肩作战，共同抗疫。  
The Director visited the Mobile Cabin CIF in San Tin and encouraged frontline colleagues to fight shoulder to shoulder against the virus.
5. 膳食送到后，本处人员随即检查食物温度和品质，争取尽快把食物派送给入住人士。  
After the meals had been delivered, our officers immediately checked their temperature and quality, and tried to deliver the food to the occupants as soon as possible.
6. 本处人员日以继夜按入住者要求派送、补给及盘点所需物资，风雨不改，为抗疫争分夺秒。  
Our officers worked round the clock regardless of the weather conditions to deliver necessities at the request of the occupants, replenish as well as make an inventory of the supplies, racing against time in the fight against the epidemic.
7. 关爱小队因应入住人士的不同需要，提供贴心物资。  
Care teams provided supplies catering to the needs of occupants.
8. 处长率领入境处驻社区隔离设施代表、入境处义工队及入境处青少年领袖团成员，派送物资给有需要人士。  
Led by the Director, the department's CIF representatives, the Immigration Department Volunteer Work Team and members of the Immigration Department Youth Leaders Corps distributed supplies to people in need.



# 管理及支援部

MANAGEMENT AND SUPPORT BRANCH



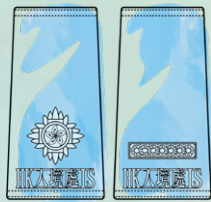


# 强化团队 追求卓越

## Strengthen the Corps Strive for Excellence

二零二二年，本处共聘任  
In 2022, the department appointed

**~80** 名  
入境事务主任  
Immigration Officers



**~190** 名  
入境事务助理员  
Immigration Assistants

管理及支援部负责部门的人力资源管理和发展。该部由三个科别组成，分别是部队管理科、服务质素科和入境事务学院(学院)。部队管理科负责处理入境事务队成员的福利、行为、纪律，以及部门的公共关系事宜；服务质素科专责进行管理审核，就市民的投诉作出检讨，以及策划新入境事务处总部的兴建工作；学院则负责处理部队成员的招聘、培训、调配及专业发展事宜。

The Management and Support Branch is responsible for the human resource management and development of the department. It comprises three divisions, namely the Service Management Division, the Quality Assurance Division and the Immigration Service Institute of Training and Development (ISITD). The Service Management Division deals with matters relating to the welfare, conduct and discipline of Immigration Service members as well as public relations matters of the department. The Quality Assurance Division is dedicated to conducting management audits, carrying out reviews in response to complaints from the public and planning the construction of the new Immigration Headquarters. The ISITD is responsible for the recruitment, training, deployment and professional development of service members.

### 建立能干和高效率的团队

管理及支援部全力支援部门具策略性和有效的人力资源管理，让员工有机会发挥所长，以建立一支专业和高效率的团队。二零二二年，本处聘任了约80名入境事务主任及190名入境事务助理员。本处将继续招聘新人，以配合部门的持续发展。

### 专业培训 服务为民

为加深本处人员对《中华人民共和国香港特别行政区维护国家安全法》的认识，学院已将之纳入部队成员的必修课程，并为新入职的文职人员及在职人员提供有关训练。此外，学院为所有新入职的部队成员提供中式步操训练；又在培训课程中新增国家事务内容，当中除涵盖对《中华人民共和国宪法》、《基本法》、国旗、国徽及国歌等课题外，亦加入了中国共产党第二十次全国代表大会精神，以巩固部队成员的国民身份认同和对国家的归属感。

### Building a Highly Competent and Efficient Workforce

To build a professional and highly efficient workforce, the Management and Support Branch provides full support for the department's strategic and effective human resource management, enabling staff members to have opportunities to play to their strengths. In 2022, about 80 Immigration Officers and 190 Immigration Assistants were appointed. The department will continue to bring in new blood to support its sustainable growth.

### Serving the Community with Professionalism

In order to deepen our staff's understanding of the Law of the People's Republic of China on Safeguarding National Security in the Hong Kong Special Administrative Region, the ISITD has included it in the compulsory training for service members, and relevant training has been provided for newly recruited civilian staff and in-service staff members. Besides, the ISITD provides Chinese-style footdrill training for all newly recruited service members, and has introduced into the training programmes national studies, covering not only topics on the Constitution of the People's Republic of China, the Basic Law, the national flag, the national emblem and the national anthem, but also the spirit of the 20th National Congress of the Communist Party of China so as to consolidate service members' sense of national identity and belonging to the country.



本处在二零二二年十月举办的「入境事务学院开放日」中，首次演示战术及枪械，以不同的战术技巧及防暴装备平息模拟的骚动事件。

During the ISITD Open Day held in October 2022, the Emergency Response Team of Castle Peak Bay Immigration Centre presented the department's first tactical and firearms performance, showcasing different tactics and anti-riot equipment during a simulated anti-riot drill.



# 管理及支援部 MANAGEMENT AND SUPPORT BRANCH

本处一直致力为部队成员提供专业培训，以促进他们的个人发展。学院自二零一九年首次以课程营办者的身份向香港学术及职业资历评审局申请资历评审以来，已顺利申请把六个为主任级和员佐级人员而设的入职和在职训练课程纳入《资历名册》，这些课程获资历架构第五级别（级别与学士学位同等）和第四级别（级别与副学士学位或高级文凭同等）认可。

此外，随着《2021年入境（修订）条例》于二零二一年八月起生效，部队成员获授权管有和使用枪械及弹药。自二零二二年一月起，学院为部队成员提供枪械及防暴装备训练课程，以便他们应付部门多元化的工作及未来的枪械发展。

## 入境事务处青少年领袖团

本处于二零一三年成立「入境处青年领袖」制服团队，为中三至中六的学生提供纪律及领袖训练。二零二一年，团队正式改名为「入境事务处青少年领袖团」，并把服务对象延伸至中一和中二的学生，让更多青少年能够受惠。训练内容涵盖国民教育、入境处知识、中式步操、体适能、社会服务及野外训练，旨在协助队员加强国民身份认同、忠诚爱国、建立守法意识和自律精神，同时培养个人良好品格、领袖才能、正向思维和服务社会的热诚。

The department has been committed to providing professional training for service members to facilitate their personal development. The ISITD, since its first application for accreditation in the capacity of programme operator to the Hong Kong Council for Accreditation of Academic and Vocational Qualifications in 2019, has made successful application for inclusion of six induction and in-service training programmes for service members of both officer grade and rank and file grade, pitched at Hong Kong Qualifications Framework (HKQF) Level 5 (equivalent to bachelor's degree level) and HKQF Level 4 (equivalent to associate degree or higher diploma level) in the Qualifications Register.

Moreover, with the Immigration (Amendment) Ordinance 2021 coming into effect from August 2021, service members have been empowered to possess and use firearms and ammunition. Since January 2022, the ISITD has been providing training on firearms and anti-riot equipment for service members to cope with the diversified work of the department and future development of firearms.

## Immigration Department Youth Leaders Corps

The department formed its uniformed group, known as the Immigration Department Youth Leaders, in 2013 to provide disciplinary and leadership training for Secondary Three to Secondary Six students. In 2021, the group was officially renamed the Immigration Department Youth Leaders Corps with its membership expanded to include Secondary One and Secondary Two students in order to benefit more young people. The training covers national education, immigration knowledge, Chinese-style footdrill, physical fitness training, community services and outdoor training. It aims to heighten members' sense of national identity, arouse their patriotism, and develop their law-abiding awareness and self-discipline, while nurturing good character, developing leadership skills and positive thinking, and arousing enthusiasm for serving the community among members.

二零二二年，「入境事务处青少年领袖团」共有来自20间中学、超过420名的队员。

As at 2022, more than 420 members from 20 secondary schools participated in the Immigration Department Youth Leaders Corps.



新入职部队成员培训课程中，涵盖了《中华人民共和国宪法》、《基本法》、国旗、国徽及国歌等课题，以巩固部队成员的国民身份认同和对国家的归属感。

Training programmes for newly recruited service members cover topics on the Constitution of the People's Republic of China, the Basic Law, the national flag, the national emblem and the national anthem, so as to consolidate their sense of national identity and belonging to the country.



## 关顾管理 以人为本

本处非常重视推行关顾管理，旨在透过关怀员工的需要及专业发展，培养和谐互信的部门文化，建立一支士气高昂、上下一心的专业团队。本处举办「探访工作间」活动，让同事分享工作间经验。此外，入境处聆心服务中心的临床心理学家亦为有需要的员工提供专业的辅导服务。

## 追求卓越服务

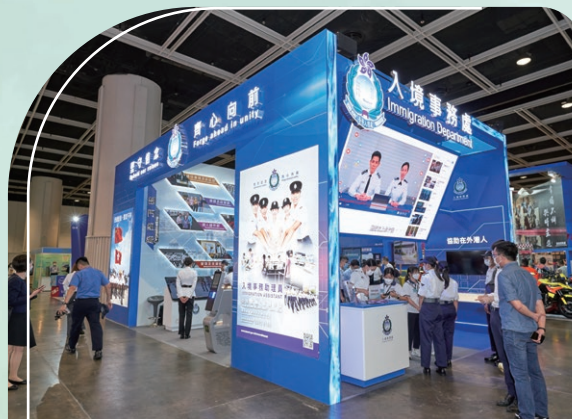
二零二二年，本处有两位同事获颁发「申诉专员嘉许奖（公职人员奖）」，肯定了他们在处理投诉方面专业而积极的态度。此外，有六位同事获颁「公务员事务局局长嘉许状」，以表扬他们持续优秀的工作表现。

## 新入境事务处总部

本处正在将军澳兴建新一代总部，以期持续提升服务水平，为市民提供更优质便捷的服务。新总部的建造工程于二零一九年六月展开，而两座大楼已于二零二二年十月平顶。整项工程预计在二零二三年第三季竣工，待电脑系统网络及基本设备铺设完成后，相关办公室和设施便会于二零二四年分阶段搬迁到新总部。



学院新增的模拟值日室，为学员提供模拟实际工作情况的训练环境。  
The newly built Mock Duty Office of ISITD caters for job-related training in a mock environment.



本处参加「教育及职业博览2022」，向市民介绍本处的招聘活动。  
The department participated in the Education & Careers Expo 2022 to introduce its recruitment exercises to the public.



本处新总部两座大楼已于二零二二年十月平顶，工程预计在二零二三年第三季竣工。

The two towers of the new headquarters were topped out in October 2022. The whole project expected to be completed in the third quarter of 2023.

## Promoting People-oriented Caring Management

The department places much importance on promoting caring management. It aims to nurture a culture of harmony and trust and build a professional and united force with high morale through caring management and professional development of staff. Workplace Visits are organised for staff members to share their workplace experience. Besides, the Clinical Psychologist of the Immigration Wellness Service Centre also provides professional counselling service for staff in need.

## In Pursuit of Service Excellence

In 2022, two staff members of our department received The Ombudsman's Awards for Officers of Public Organisations in recognition of their professional and proactive attitude towards complaint handling. In addition, six staff members received the Secretary for the Civil Service's Commendation Award in recognition of their consistently outstanding performance.

## New Immigration Headquarters

The next generation headquarters is being constructed in Tseung Kwan O with a view to continuously raising service standards and providing more quality, convenient and efficient services for the public. The construction works of the new headquarters commenced in June 2019 and the two towers were topped out in October 2022. The whole project expected to be completed in the third quarter of 2023. Upon completion of the installation of the computer system network and basic equipment, the relevant offices and facilities will be moved into the new headquarters in phases in 2024.



# 签证及政策部 VISA AND POLICIES BRANCH





# 汇聚人才 欢迎访客

## Attract Talent Welcome Visitors

签证及政策部由签证管制(政策)科和签证管制(执行)科组成，前者主要负责制定和复检签证政策，以及处理有关签证管制事宜的上诉、反对和司法复核个案，而后者则主要负责处理与签证相关的申请。

The Visa and Policies Branch comprises the Visa Control (Policies) Division and the Visa Control (Operations) Division. The former is mainly responsible for formulating and reviewing visa policies, and handling appeals, objections and judicial reviews relating to visa control matters, whereas the latter for processing visa-related applications.



# ↑20%

二零二二年有超过38 000名来自多个界别的人才根据各类人才入境计划获准来港，较二零二一年上升约20%。  
In 2022, more than 38,000 talents from different sectors were admitted under various talent admission schemes, representing an increase of around 20% over 2021.

### 人才入境计划优化措施

「高端人才通行证计划」(高才通计划)及对原有人才入境计划作出的一系列优化措施，均自二零二二年十二月二十八日起实施，以更果断进取和更具针对性的方式吸纳外来人才。

#### 高端人才通行证计划(高才通计划)

为吸引高收入人才和世界顶尖大学的毕业生，政府自二零二二年十二月二十八日起，以试行形式实施高才通计划。符合条件的三类人才包括：(一)过去一年，全年收入达港币250万元或以上的人士；(二)获全球百强大学颁授学士学位，并在过去五年内累积至少三年工作经验的人士；以及(三)在过去五年内，获全球百强大学颁授学士学位，但工作经验少于三年的人士。前两个类别不受任何配额限制，而第三个类别每年配额为10 000个。截至二零二二年底，已有875宗申请获批。

#### 其他优化措施

其他对原有人才入境计划，即「一般就业政策」、「输入内地人才计划」、「非本地毕业生留港／回港就业安排」、「科技人才入境计划」、「优秀人才入境计划」及「输入中国籍香港永久性居民第二代计划」作出的优化措施，包括逗留期限模式的调整，亦自二零二二年十二月二十八日起实施。

### Enhancement Measures on Talent Admission Schemes

With a view to trawling for talents throughout the world in a bolder, more targeted and proactive manner, the Top Talent Pass Scheme (TTPS) and a series of enhancement measures on existing talent admission schemes have been implemented with effect from 28 December 2022.

#### Top Talent Pass Scheme (TTPS)

The government has launched the TTPS on a trial basis with effect from 28 December 2022 to attract high-income talents and graduates from the world's top universities. The three categories of eligible talents include (i) persons with annual income reaching HK\$2.5 million or above in the past year, (ii) bachelor's degree graduates of the world's top 100 universities with at least three years of work experience over the past five years, and (iii) bachelor's degree graduates of the world's top 100 universities in the past five years with less than three years of work experience. The first two categories are not subject to any quota, while the third is subject to an annual quota of 10,000. As at the end of 2022, 875 applications were approved.

本处自二零二二年十二月二十八日起实施对原有人才入境计划的一系列优化措施，以更果断进取和更具针对性的方式吸纳外来人才。  
With a view to trawling for talents throughout the world in a bolder, more targeted and proactive manner, a series of enhancement measures on existing talent admission schemes have been implemented with effect from 28 December 2022.



#### Other Enhancement Measures

Other enhancement measures, including revising of patterns of limit of stay, on existing talent admission schemes, namely the General Employment Policy (GEP), the Admission Scheme for Mainland Talents and Professionals (ASMTTP), the Immigration Arrangements for Non-local Graduates (IANG), the Technology Talent Admission Scheme (TechTAS), the Quality Migrant Admission Scheme (QMAS) and the Admission Scheme for the Second Generation of Chinese Hong Kong Permanent Residents (ASSG), have also been put in place with effect from 28 December 2022.



# 签证及政策部 VISA AND POLICIES BRANCH

## 专才和企业家

「一般就业政策」容许具备香港所需而又缺乏的特别技能、知识或经验，或能够对本港经济作出重大贡献的非内地居民来港。二零二二年，共有 13 495 名专才和投资者根据这政策获准来港。「输入内地人才计划」吸引内地多个界别的人才来港工作。二零二二年，共有 11 768 名申请人根据这个计划获批来港。

自二零二二年十二月二十八日起，根据「一般就业政策」及「输入内地人才计划」，若招聘填补的职位空缺属香港人才清单表列 13 个的行业和专业领域，或招聘的职位年薪达港币 200 万元或以上，雇主无须证明本地招聘困难。

## 非本地毕业生留港／回港就业安排

「非本地毕业生留港／回港就业安排」旨在吸引非本地毕业生留港或回港工作，从而提升香港的人力资本及竞争力。截至二零二二年底，已有超过 11 万名非本地毕业生获批在港工作。

自二零二二年十二月二十八日起，政府扩大有关安排的适用范围，即包括修读由内地与香港的大学于粤港澳大湾区内地城市设立的高等教育合作办学机构所提供的全日制课程，而获得学士学位或更高资历的人士。

## 科技人才入境计划

「科技人才入境计划」旨在透过快速处理安排，让合格科技公司／机构申请输入科技人才来港从事研发工作。有关公司／机构获创新科技署发出配额后，可于配额有效期内为合格人士向本处申请工作签证／进入许可。截至二零二二年底，共有 335 名申请人根据这个计划获批来港。

由二零二二年十二月二十八日起，在原本涵盖的 13 个指定科技范畴中新增「量子技术」科技范畴。此外，科技公司在输入外来人才时必须增聘本地雇员的规定亦已撤销，所获配额的有效期亦延长至 24 个月。

## Professionals and Entrepreneurs

The GEP allows the entry of non-Mainland residents who possess special skills, knowledge or experience of value to and not readily available in Hong Kong, or who are in a position to make substantial contributions to the economy of Hong Kong. In 2022, a total of 13,495 professionals and investors were admitted under the GEP. The ASMTTP has successfully attracted a wide variety of talented persons from the Mainland to work in Hong Kong. In 2022, a total of 11,768 applicants were admitted under the ASMTTP.

With effect from 28 December 2022, under the GEP and the ASMTTP, if the post offered falls under the 13 Industry Segments and Occupations as listed in the Talent List of Hong Kong, or the annual salary for the vacancy is HK\$2 million or above, employers are not required to provide proof to substantiate their difficulties in local recruitment.

## Immigration Arrangements for Non-local Graduates (IANG)

The IANG aims at attracting non-local graduates to stay or return and work in Hong Kong so as to enhance Hong Kong's human capital and competitiveness. As at the end of 2022, over 110,000 non-local graduates were approved to work in Hong Kong.

With effect from 28 December 2022, the applicable scope of the arrangement has been expanded to cover persons who have obtained an undergraduate or higher qualification by completing a full-time programme offered by a higher education institution jointly established by universities of the Mainland and Hong Kong in the Mainland cities of the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area.

## Technology Talent Admission Scheme (TechTAS)

The TechTAS aims to allow eligible technology companies/institutes to apply for importation of technology talent to undertake research and development work in Hong Kong through a fast-track arrangement. After being allotted quotas by the Innovation and Technology Commission, the companies/institutes concerned can sponsor eligible persons to apply to the department for employment visas/entry permits within the quota validity period. As at the end of 2022, a total of 335 applicants were admitted under the TechTAS.

With effect from 28 December 2022, in addition to the original 13 specified technology areas, a new technology area in 'Quantum Technology' has been introduced. Furthermore, the requirement for technology companies to employ additional local employees while importing talents outside Hong Kong has been lifted, and the validity period for the quota granted has also been extended to 24 months.

「科技人才入境计划」透过快速处理安排，让合格科技公司／机构申请输入科技人才来港从事研发工作。

TechTAS allows eligible technology companies/institutes to apply for importation of talent to undertake research and development work in Hong Kong through a fast-track arrangement.





自二零二二年六月一日起，为来港出席活动发表演讲／作出发布的访客提供的入境便利已进一步放宽。

With effect from 1 June 2022, the existing immigration facilitation for visitors entering Hong Kong for an event to deliver speeches/presentations has been further relaxed.



### 优秀人才入境计划

「优秀人才入境计划」旨在吸引世界各地的卓越人才来港定居。申请人可选择按两套计分制的其中之一接受评核。根据「综合计分制」，申请人按照指明的客观准则接受评核。申请人如符合人才清单的要求，经评核后可在「优秀人才入境计划」下的「综合计分制」获得额外30分。拥有杰出成就的申请人可选择以「成就计分制」接受评核。截至二零二二年底，超过11 900名申请人获分配此计划的名额。

自二零二三年一月一日起，年度配额将会取消，为期两年。同时，「综合计分制」亦会调整，加大申请人工作经验的分数比重。

### 输入中国籍香港永久性居民第二代计划

「输入中国籍香港永久性居民第二代计划」旨在吸引已移居海外的中国籍香港永久性居民的第二代回港发展。截至二零二二年底，本处共批准了573宗申请。

### 为来港参与指定界别短期活动的访客提供入境便利先导计划（短期访客先导计划）

短期访客先导计划自二零二二年六月一日起实施。获政府相关决策局／部门认可的主办机构邀请的非本地人才可以访客身分来港参与指定短期活动，而无须申请工作签证／进入许可。获邀的非本地人才须为本地短缺的人才或其来港出席指定短期活动有助经济发展或达致相关政策目标。二零二二年，先导计划惠及的非本地人才逾800名。

自二零二二年六月一日起，所有来港出席活动发表演讲／作出发布的非本地旅客，在无须经申请工作签证／进入许可的情况下，每次来港可连续14日进行演讲／作出发布，而每次获准逗留期间可出席活动发表演讲／作出发布的次数上限亦已撤销。

## Quality Migrant Admission Scheme (QMAS)

The QMAS aims at attracting top-notch talent from around the world to settle in Hong Kong. Applicants may choose to be assessed under one of the two points-based tests. Under the 'General Points Test' (GPT), applicants are assessed based on specified objective criteria. Applicants who meet the requirements of the Talent List will be awarded 30 bonus points under the GPT of the QMAS after assessment. For applicants who have outstanding achievements, they may choose to be assessed under the 'Achievement-based Points Test'. As at the end of 2022, over 11,900 applicants were allotted quotas under the QMAS.

With effect from 1 January 2023, the annual quota will be suspended for a period of two years. Meanwhile, the General Points Test will be adjusted with greater weighting given to the applicant's work experience.

## Admission Scheme for the Second Generation of Chinese Hong Kong Permanent Residents (ASSG)

The ASSG aims at attracting the second generation of Chinese Hong Kong permanent residents who have emigrated overseas to return to Hong Kong for development. As at the end of 2022, a total of 573 applications were approved by the department.

## Pilot Scheme on Immigration Facilitation for Visitors Participating in Short-term Activities in Designated Sectors (Pilot Scheme for STV)

The Pilot Scheme for STV has been implemented with effect from 1 June 2022. Host organisations authorised by the relevant government bureaux/departments can issue invitation letters to relevant non-local talents in their sectors. Invited persons may come to Hong Kong to participate in specified short-term activities as visitors, without the need to apply for employment visas/entry permits. Invited non-local talents must be talents in shortage or whose participation in specified short-term activities in Hong Kong is conducive to economic development or achieves relevant policy objectives. In 2022, the Pilot Scheme benefited over 800 non-local talents.

With effect from 1 June 2022, non-local visitors entering Hong Kong for an event to deliver speeches/presentations are allowed to deliver speeches/presentations without the need to apply for employment visas/entry permits for 14 consecutive days upon each arrival, and the cap on the number of events they can attend to deliver speeches/presentations during their permitted stay has also been removed.



「高才通计划」旨在吸引世界各地的高质量人才到港探索机遇，以支持香港经济长远发展。

TTPS seeks to attract high-quality talents from all over the world to explore opportunities and to support the long-term development of Hong Kong's economy.





管制部 CONTROL BRANCH



# 有效管制 快捷有礼

## Effective Control Speedy and Courteous Service

管制部辖下设有四个科别，分别为机场管制科、边境管制(铁路)科、边境管制(车辆)科和港口管制科。这四个科别共同分担出入境管制的职责，包括拒绝让不受欢迎人物入境和防止通缉犯离境，以及为游客和商务访客提供方便的出入境服务。机场管制科位于香港国际机场。边境管制(铁路)科辖下设有四个管制站，分别位于罗湖、红磡、落马洲支线和广深港高速铁路西九龙站。边境管制(车辆)科辖下设有六个边境管制站，分别位于落马洲、文锦渡、沙头角、深圳湾、港珠澳大桥香港口岸和香园围。港口管制科辖下则设有港口管制组、港澳客轮码头管制组、中国客运码头管制组、内河码头管制组及启德邮轮码头管制组。



本处人员致力为旅客提供有效率 and 礼貌的服务，同时维持有效的出入境管制。  
Officers of the department are committed to providing efficient and courteous services to passengers, while at the same time maintaining effective immigration control.

### 管制站的旅客流量

二零二二年，各管制站的出入境人次超过529万，而访港旅客的入境总人次约为604 000，其中内地访客的入境人次为375 000，而其他访客的入境人次则为229 000。二零二二年访港旅客的入境人次中，机场管制站有501 000人次，陆路管制站有96 000人次，海路管制站则有6 000人次。

### Passenger Traffic at Control Points

In 2022, over 5.29 million passengers passed through various control points and the total number of visitor arrivals was around 604,000, of which the number of Mainland visitor arrivals was 375,000, while the number of arrivals of other visitors was 229,000. Among the visitor arrivals in 2022, 501,000 visitors travelled through the Airport Control Point, while 96,000 and 6,000 visitors passed through land and sea control points respectively.



# ↑171%

二零二二年本处录得总出入境人次约530万，较二零二一年上升171%。

In 2022, a total of around 5.3 million passengers passing through Hong Kong's control points were recorded, representing an increase of 171% over 2021.

The Control Branch comprises four divisions, namely the Airport Division, the Boundary (Rail) Division, the Boundary (Vehicles) Division and the Harbour Division. These four divisions share responsibilities for immigration control by denying entry of undesirable persons and preventing wanted criminals from departure, and facilitating the mobility of tourists and business visitors. The Airport Division is located at the Hong Kong International Airport (HKIA). The Boundary (Rail) Division comprises four control points located at Lo Wu, Hung Hom, Lok Ma Chau Spur Line and West Kowloon Station of the Guangzhou-Shenzhen-Hong Kong Express Rail Link. The Boundary (Vehicles) Division comprises six boundary control points located at Lok Ma Chau, Man Kam To, Sha Tau Kok, Shenzhen Bay, the Hong Kong-Zhuhai-Macao Bridge (HZMB) Hong Kong Port and Heung Yuen Wai. The Harbour Division comprises the Harbour Control Section, the Macau Terminal Section, the China Ferry Terminal Section, the River Trade Terminal Section and the Kai Tak Cruise Terminal Section.



为了加强对船只抵港后的检查，港口管制组属下的船只搜查小组搜查和突击检查在香港水域的船只。

To step up post-entry enforcement measures, the Ship Searching Unit of Harbour Control Section conducts searches and spot checks on vessels in Hong Kong waters.



本处人员时刻留意管制站情况，争取达到部门所定的服务目标。  
Officers of the department closely monitor the conditions of control points, with a view to achieving the performance targets set by the department.



## 扩展e-道服务

现时，各管制站共设有756条多功能e-道，可灵活调配供合资格的香港居民或访港旅客使用。为进一步提升处理旅客出入境检查的能力和效率，本处善用科技，包括推出访港旅客自助离境服务「离境易」，让更多旅客以自助形式使用e-道办理出入境检查手续。「离境易」采用容貌识别技术核实访港旅客的身份，让合资格并持有电子旅行证件的访港旅客经「离境易e-道」办理自助离境手续，无须预先登记。截至二零二二年底，已有超过1 202万访客人次使用该服务。

## 推出香港居民「非触式e-道」服务

本处于二零二一年十二月在香港国际机场、港珠澳大桥香港口岸、深圳湾口岸及启德邮轮码头管制站推出「非触式e-道」服务，供已登记的香港居民使用，让他们利用自己的智能电话产生加密二维码，透过容貌识别技术办理自助出入境手续，无须出示身份证或使用指纹扫描器，过程更快捷、方便和卫生。有关服务已于二零二二年扩展至所有出入境管制站。

## Extension of the e-Channel Service

At present, a total of 756 multi-purpose e-Channels are installed at control points, which can be flexibly deployed for use by eligible Hong Kong residents or visitors. To further enhance its passenger clearance capacity and efficiency, the department has made good use of technologies including the launch of the self-service departure for visitors to Hong Kong (Smart Departure) to enable more passengers to perform self-service immigration clearance with e-Channels. Smart Departure employs facial recognition technology for identity verification, which allows eligible visitors holding electronic travel documents to perform self-service departure clearance through Smart Departure e-Channels without prior enrolment. As at the end of 2022, over 12.02 million visitors had used the service.

## Introduction of the Contactless e-Channel Service for Hong Kong Residents

In December 2021, the department launched the Contactless e-Channel service at the control points of the HKIA, the HZMB Hong Kong Port, Shenzhen Bay and Kai Tak Cruise Terminal to allow enrolled Hong Kong residents to perform self-service immigration clearance by means of an encrypted QR code generated by their smartphones and facial recognition technology without the need to present their identity cards or touch the fingerprint scanner, making the process faster, more convenient and more hygienic. The service was extended to all immigration control points in 2022.



# >1202

万访客人次

使用「离境易e-道」

Over 12.02 million visitors had used

Smart Departure e-Channels

(截至二零二二年 As at 2022)



本处推行「跨境学童简易过关程序」，以科技辅以便携式装置，简化跨境学童过关办理的出入境手续。

The simplified clearance procedure for cross-boundary students (CBS) makes use of information technology and portable devices to provide speedy immigration services for CBS.



## 推出香港居民「登机易e-道」服务

为向香港居民提供更便捷的出境检查服务和配合香港机场管理局（机管局）的「登机易」系统，本处于二零二二年十月在香港国际机场推出「登机易e-道」服务。「登机易」是机管局所制定的智能机场措施之一。此项措施采用了容貌识别技术，让离港旅客在办理登记手续至登机的过程中，只要在各检查站展示容貌，便可核实身份，无须重复出示旅行证件和登机证以供检查。合资格的香港居民如在离境时选用机管局的「登机易」服务，即可使用「登机易e-道」办理自助出境检查手续。他们进入「登机易e-道」后，只须望向镜头，便可以容貌识别技术核实身份，完成自助出境检查手续，全程无须出示旅行证件。

## 皇岗口岸／落马洲管制站重建工程

为推动大湾区发展和加快大湾区城市的基础设施互联互通，港深两地政府现正全力推展皇岗口岸／落马洲管制站的重建工程。通过实施「一地两检」安排和「合作查验、一次放行」的通关模式，重建后的皇岗口岸的处理能力和通关效率将得以大幅提升。本处会继续与内地当局保持紧密联系，落实各项相关筹备工作，以配合整体发展计划。

除旅检大楼外，港珠澳大桥管制站设有车辆检查亭，为车辆提供出入境检查服务。Apart from the Passenger Clearance Building, there are vehicle clearance kiosks in Hong Kong-Zhuhai-Macao Bridge Control Point, providing immigration clearance for cross-boundary vehicles.



本处多个管制站均设有礼遇通道，为有需要人士提供服务。  
Courtesy Channels are set up at various control points to serve people in need.

## Introduction of the Flight Token e-Channel Service for Hong Kong Residents

To provide more convenient departure clearance service for Hong Kong residents and tie in with the implementation of the Flight Token system by the Airport Authority Hong Kong (AAHK), the department launched the Flight Token e-Channel service at the HKIA in October 2022. The Flight Token is one of the smart airport initiatives developed by the AAHK. It employs facial recognition technology to enable departing passengers to have their identity verified when going through the check-in to boarding procedures at various checkpoints simply by showing their faces, without the need of checks by repetitive display of travel documents and boarding passes. Eligible Hong Kong residents who choose to use the AAHK's Flight Token service can use Flight Token e-Channels for self-service departure clearance. Upon entering Flight Token e-Channels, they may complete self-service departure clearance simply by looking at the camera and having their identity verified through facial recognition technology. There is no need to present any travel documents throughout.

## Redevelopment of the Huanggang Port/Lok Ma Chau Control Point

To promote the development of the Greater Bay Area (GBA) and expedite infrastructural connectivity among GBA cities, the governments of Hong Kong and Shenzhen have been making concerted efforts to take forward the redevelopment of the Huanggang Port/Lok Ma Chau Control Point. With the implementation of the 'co-location' arrangement and the 'collaborative inspection and joint clearance' mode, the handling capacity and clearance efficiency of the redeveloped Huanggang Port can be substantially enhanced. The department will continue to maintain close liaison with the Mainland authorities and carry out all relevant preparation work to support the overall development plan.



# 个人证件部

PERSONAL DOCUMENTATION BRANCH





# 以客为本 服务市民

## Focus on Customers Serve the Community

设于各分区办事处的申请证件服务站，让申请人可以自助形式递交护照申请。

The Travel Document Submission Kiosks located at various branch offices allow applicants to submit their passport applications in a self-service manner.



个人证件部辖下设有证件科和人事登记科。证件科处理香港特别行政区（香港特区）护照和其他香港特区旅行证件的申请，有关在本港实施《中华人民共和国国籍法》的事宜，以及出生、死亡和婚姻登记事宜。人事登记科则处理根据《基本法》提出声称拥有居留权的申请，签发香港身份证，管理人事登记纪录，推行「全港市民换领身份证计划」，与外国政府商定香港特区居民的免签证入境安排，以及为在境外遇事的香港居民提供切实可行的协助。

The Personal Documentation Branch comprises the Documents Division and the Registration of Persons Division. The Documents Division deals with applications for Hong Kong Special Administrative Region (HKSAR) passports and other HKSAR travel documents, matters relating to the implementation of the Nationality Law of the People's Republic of China in Hong Kong, as well as registration of births, deaths and marriages. The Registration of Persons Division processes applications relating to claims to the right of abode under the Basic Law, issues Hong Kong Identity Cards (HKICs), maintains registration of persons records, implements the 'Territory-wide Identity Card Replacement Exercise', negotiates with foreign governments over visa-free travel arrangements for HKSAR residents, and provides practicable assistance to Hong Kong residents in distress outside Hong Kong.



已签发 **760** 万张

新智能身份证

7.6 million new smart ICs issued  
(截至二零二二年 As at 2022)

### 全港市民换领身份证计划 (换证计划)

换证计划于二零一八年十二月二十七日展开。截至二零二二年底，本处已签发约760万张新智能身份证，当中约590万张透过换证计划签发。由二零二零年二月开始，换证人士除可携同两名65岁或以上的亲友，亦可携同两名残疾人士一同前往换证。

### Territory-wide Identity Card Replacement Exercise (Replacement Exercise)

The Replacement Exercise was rolled out on 27 December 2018. As at the end of 2022, the department had issued around 7.6 million new smart ICs, of which around 5.9 million were issued under the Replacement Exercise. Starting from February 2020, an applicant may bring along two persons with disabilities, in addition to two family members or friends aged 65 or above, to replace their smart ICs together during the same visit.



人事登记办事处安装了一系列无障碍设施，为有需要人士提供更优质的服务。

To enhance our services and cater those in need, a series of barrier-free facilities are installed at Registration of Persons Offices.



# 个人证件部 PERSONAL DOCUMENTATION BRANCH

## 为在香港境外遇事的香港居民提供协助

本处的「协助在外香港居民小组」(小组)一直与保安局、国家外交部驻港特派员公署(公署)、中国驻外国使领馆、外国驻港领事馆、香港特区政府驻内地办事处及其他政府部门保持紧密联系,竭力为在境外遇事的香港居民提供切实可行的协助。二零二二年,小组共处理了100 740宗查询和1 679宗求助个案。同年,小组特别设立了WhatsApp专线,方便怀疑被诱骗到东南亚国家工作的求助人士与小组联络。小组就相关事宜共接获46宗求助个案。

另外,本处在公署的支持下,继续广泛接触社会各界人士,推广国家的领事保护工作和外游安全提示。



「协助在外居民小组」为身处香港境外而陷于困境的香港居民提供切实可行的协助。

AHU provides practicable assistance to Hong Kong residents in distress outside Hong Kong.



本处与外交部驻香港特派员公署在「第36届香港国际旅游展」中一起举办讲座,介绍外游安全和领事保护资讯。

The department co-hosted seminars with the OCMFA in the '36th Hong Kong International Travel Expo' to introduce outbound travel safety and consular protection information.

## 为香港特区护照持有人争取免签证入境待遇的游说工作

本处一直积极游说更多国家给予香港特区护照持有人免签证入境或落地签证待遇,为香港特区护照持有人争取更大的旅游便利。截至二零二二年底,共有168个国家和地区给予香港特区护照持有人免签证或落地签证待遇。



# 168

个国家和地区给予香港特区护照持有人免签证或落地签证待遇

Countries and territories had granted visa-free or visa-on-arrival access for HKSAR passport holders (截至二零二二年 As at 2022)

## Provision of Assistance to Hong Kong Residents in Distress Outside Hong Kong

The Assistance to Hong Kong Residents Unit (AHU) of the department has been working closely with the Security Bureau, the Office of the Commissioner of the Ministry of Foreign Affairs of China in Hong Kong (OCMFA), the Chinese diplomatic and consular missions overseas, the consulates in Hong Kong, the Mainland Offices of the HKSAR Government and other government departments in providing practicable assistance to Hong Kong residents in distress outside Hong Kong. In 2022, the AHU handled 100,740 enquiries and 1,679 requests for assistance. During the year, the AHU set up a designated WhatsApp hotline to facilitate communication between the AHU and the assistance seekers who were suspected to have been lured to work in Southeast Asian countries. The AHU received a total of 46 requests for assistance in relation to such matter.

Furthermore, with the support of the OCMFA, the department continued to reach out to a broad spectrum of individuals from different sectors of the community in order to promote the consular protection work of the country and outbound travel safety tips.

## Visa-free Lobbying for HKSAR Passport Holders

To provide greater travel convenience for HKSAR passport holders, the department has made sustained efforts to actively lobby more countries for visa-free or visa-on-arrival access for HKSAR passport holders. As at the end of 2022, a total of 168 countries and territories had granted visa-free or visa-on-arrival access for HKSAR passport holders.





「到访院舍换证服务」已于二零二二年十一月恢复，为安老和残疾人士院舍的院友提供换领智能身份证服务。

The 'On-site Identity Card Replacement Service' has resumed since November 2022 to provide new smart identity card replacement services for residents of residential care homes for the elderly and persons with disabilities.

## 有关香港特区旅行证件的优化措施

本处一直致力便利市民申领旅行证件。自二零二一年十一月起，香港特区政府五个驻内地办事处的入境事务组，除处理合资格人士换领香港特区护照的申请外，亦处理合资格人士递交的首次香港特区护照申请。申请人无论以任何形式直接递交香港特区护照申请至本处，均可选择在驻内地办事处领取护照。此外，合资格申请人亦可透过驻内地办事处递交换领香港特区签证身份书或回港证的申请。

## 特区护照流动申请服务站（流动服务站）

疫情期间市民减少外游，不少市民的香港特区护照已过期而未换领。本处特别于二零二二年七月至九月期间推出崭新的流动服务站，以宣传车形式走访全港 18 区，为市民提供网上申请香港特区护照服务，藉此提醒和协助市民及早换领香港特区护照，以免影响日后外游行程。流动服务站运作期间为超过 10 000 名市民提供递交香港特区护照申请服务。

## New enhancements to HKSAR travel documents

The department has all along been committed to facilitating members of the public's application for and collection of travel documents. With effect from November 2021, the Immigration Divisions of the five Mainland Offices of the HKSAR Government process not only applications for replacement of HKSAR passports but also first applications for HKSAR passports from eligible applicants. Applicants who submit their HKSAR passport applications directly to the department by whichever means may choose to collect their passports at the Mainland Offices. In addition, eligible applicants may also submit their applications for replacement of HKSAR Documents of Identity for Visa Purposes or Re-entry Permits through the Mainland Offices.

## HKSAR Passport Mobile Application Stations (PMAS)

With the decrease of outbound travel by Hong Kong residents during the epidemic, a large number of their HKSAR passports have been expired and pending renewal. The department specially introduced from July to September 2022 the innovative PMAS, which were promotional vehicles that travelled around all 18 districts throughout Hong Kong to provide members of the public with the service of online application for an HKSAR passport, so as to call on and assist them to renew their HKSAR passports early to prevent any delay in future outbound travel. During the operation of the PMAS, more than 10,000 residents were provided with the service of submitting an application for an HKSAR passport.



崭新的特区护照流动申请服务站，以宣传车形式走访全港 18 区，为市民提供网上申请香港特区护照服务。

The innovative HKSAR Passport Mobile Application Stations, which were promotional vehicles that travelled around all 18 districts throughout Hong Kong, provided members of the public with the service of online application for an HKSAR passport.





# 執法部 ENFORCEMENT BRANCH





# 维护法纪 公正严明

## Uphold the Law Act with Impartiality

执法部辖下设有执法科及反恐科。执法科负责制定和执行调查方面的政策、处理与入境事务有关的检控、制订和推行有关递解及遣送离境（免遣返声请个案除外）的措施，以及管理用作羁留18岁或以上人士的青山湾入境事务中心。反恐科负责制定本处的反恐策略和采取相关执法行动，以及与海外、内地和本地执法机关及驻港领事馆联系，交流反恐情报。反恐科人员亦代表本处参与跨部门反恐专责组（专责组）的工作。

The Enforcement Branch comprises the Enforcement Division and the Counter-Terrorism Division. The Enforcement Division is responsible for formulating and implementing policies in respect of investigation, and handling immigration-related prosecutions. It is also responsible for devising and implementing measures relating to deportation and removal (other than non-refoulement claims), and managing the Castle Peak Bay Immigration Centre (CIC), which is for the detention of persons of 18 years old or above. The Counter-Terrorism Division is responsible for formulating departmental strategies relating to counter-terrorism (CT) and taking relevant enforcement action, and liaising with overseas, Mainland and local law enforcement agencies as well as consulates in Hong Kong for CT intelligence exchange. Officers of the Counter-Terrorism Division also serve as the department's representatives in the Inter-departmental Counter Terrorism Unit (ICTU).

### 打击跨国非法移民、伪造证件和偷运人口活动

本处一直透过国际间的合作，共同应对跨国非法移民、伪造证件和偷运人口等全球关注的问题。

本处非常关注免遣返声请人从内地非法进入香港的情况，并致力从源头打击这类非法偷渡活动。截至二零二二年底，本处与内地执法机关和香港警务处共展开了十次联合行动，侦破了多个跨境犯罪集团和拘捕了506名涉案人士，包括164名人蛇集团骨干成员。

青山湾入境事务中心设有一支紧急应变队，负责处理中心的紧急情况。

An emergency response team has been established in the CIC to deal with the emergencies.



### Combating Transnational Illegal Migration, Forgery and Human Smuggling

The department has all along been tackling the global issues of transnational illegal migration, forgery and human smuggling through international co-operation.

The department is very concerned about the situation of non-refoulement claimants smuggling into Hong Kong via the Mainland and is committed to combating these illicit activities at source. As at the end of 2022, the department conducted 10 joint operations with Mainland law enforcement agencies and the Hong Kong Police Force and smashed a number of cross-boundary crime syndicates, resulting in the arrest of 506 persons involved, including 164 core members of smuggling syndicates.





# 15 759 次

反非法劳工行动  
operations against illegal  
employment were conducted  
(截至二零二二年 As at 2022)



入境处特遣队人员到非法劳工黑点采取突击行动，遏止非法劳工在港工作。  
The Immigration Task Force conducts surprise operations at black spots of illegal workers to combat illegal employment in Hong Kong.

## 打击贩运人口

本处人员一直根据贩运人口受害人识别机制审核和识别被捕或主动接触当局的容易受剥削人士，以确定该等人士是否贩运人口受害人。外佣专责调查组对外佣签证申请人进行初步筛查，从而及早识别潜在的贩运人口受害人或剥削外佣个案，并在有需要时展开调查。二零二二年，本处在贩运人口受害人识别机制下共进行了3 127次初步筛查，当中1 811次为外佣专责调查组对外佣签证申请人进行的初步筛查。

## 遏止雇用非法劳工或非法受雇活动的执法行动

年内，本处继续致力打击雇用非法劳工或非法受雇的活动。二零二二年，本处进行了15 759次反非法劳工行动，共有1 180名非法劳工(包括294名性工作者)和448名雇主被拘捕。



本处人员向商户派发「切勿聘用非法员工」的宣传单张。  
Officers of the department distribute 'Don't Employ Illegal Workers' leaflets to shop owners.

## Tackling Trafficking in Persons (TIP)

Immigration officers have all along been conducting screening and making identification of persons susceptible to exploitation who are arrested or who put themselves forward to the authorities under the TIP victim screening mechanism, with a view to ascertaining whether they are TIP victims. The Foreign Domestic Helpers Special Investigation Section (FIS) conducts initial screening of foreign domestic helper (FDH) visa applicants, so as to facilitate early identification of potential TIP victims and cases of exploitation of FDHs, and conducts investigations where necessary. In 2022, the department conducted a total of 3,127 initial screening under the TIP victim screening mechanism. Among them, 1,811 were conducted by the FIS in respect of FDH visa applicants.

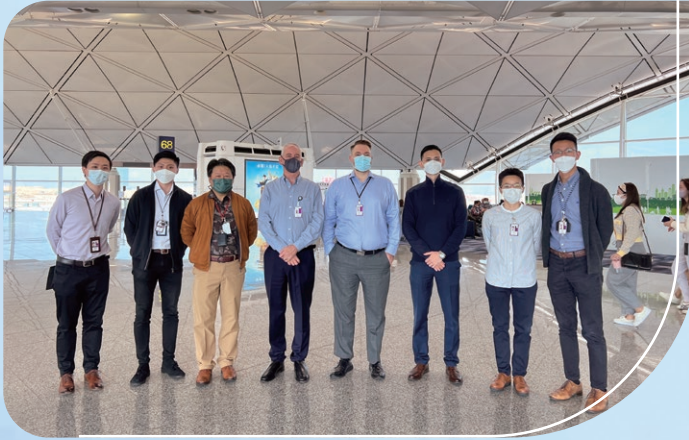
## Enforcement Action against Illegal Employment

During the year, the department continued to take vigorous enforcement action against illegal employment. In 2022, the department conducted 15,759 operations against illegal employment. A total of 1,180 illegal workers (including 294 sex workers) and 448 employers were arrested.



二零二二年十二月，反偷渡情报局在香港国际机场进行了代号为「天网」的大型行动，打击行使伪造证件和非法移民活动。多国驻港总领事馆的代表人员亦有参与，担当观察员的角色。

In December 2022, the Anti-Illegal Migration Agency conducted a large-scale operation code-named 'Sky League' at Hong Kong International Airport to combat document fraud and illegal migration, with the participation of various local consulate representatives as observers.



## 揭发假结婚案件

本处十分关注非本港居民藉着与香港居民假结婚来港居留的问题。二零二二年，共有67人因涉及假结婚案件而被定罪及判监8至33个月不等。

## 打击与出入境事宜相关的网络罪案

本处致力打击和防范与出入境事宜相关的网络罪案。网络罪案及法证调查小组专责协助前线调查人员搜集数码证据，以加强调查案件和搜证的能力。该小组会对在调查期间检获的电脑、智能手机等电子证物进行专业的数码法理鉴证，并处理和分析电子数据，以供日后呈堂之用。

## 反恐侦查及调查

本处因应当前的恐袭威胁评估，在各出入境管制站进行执法行动，堵截怀疑涉恐访客入境。二零二二年，反恐科人员在各出入境管制站共进行了11 302次巡查行动，截查了14 789名旅客。年内，本处共进行了22次反恐演练，同时举办了106节反恐训练课堂，参与训练的入境处人员为1 519人次。此外，本处积极配合专责组的反恐工作，以及向公众宣传反恐意识。

## Uncovering Cases of Bogus Marriages

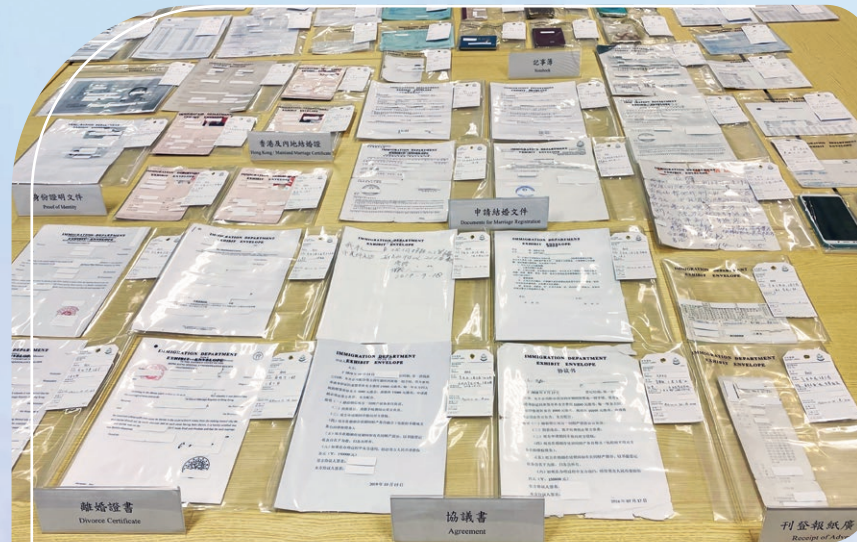
The department has grave concerns about non-Hong Kong residents coming for residence in Hong Kong by contracting bogus marriages with Hong Kong residents. In 2022, a total of 67 persons were convicted of offences relating to bogus marriages and sentenced to jail terms ranging from 8 to 33 months.

## Combating Immigration-related Cyber Crimes

The department is dedicated to combating and preventing immigration-related cyber crimes. The Cybercrime and Forensics Investigation Group (CFIG) has been commissioned to assist frontline investigators in collecting digital evidence so as to strengthen the ability of case investigation and evidence collection. The CFIG will carry out professional digital forensic examinations on electronic exhibits such as computers and smartphones seized during investigations, as well as processing and analysing digital data for the purpose of tendering them as evidence in court.

## Counter-Terrorism Detection and Investigation

In light of the current terrorist threat assessment, the department takes enforcement action at various immigration control points to prevent visitors suspected of being involved in terrorism-related activities from entering Hong Kong. In 2022, a total of 11,302 operations were conducted by officers of the Counter-Terrorism Division at various immigration control points with 14,789 passengers intercepted. During the year, a total of 22 CT exercises were conducted and 106 CT training sessions organised, with an attendance of 1,519 staff members of the department. In addition, the department actively supports the CT work of the ICTU and promotes public awareness of CT.



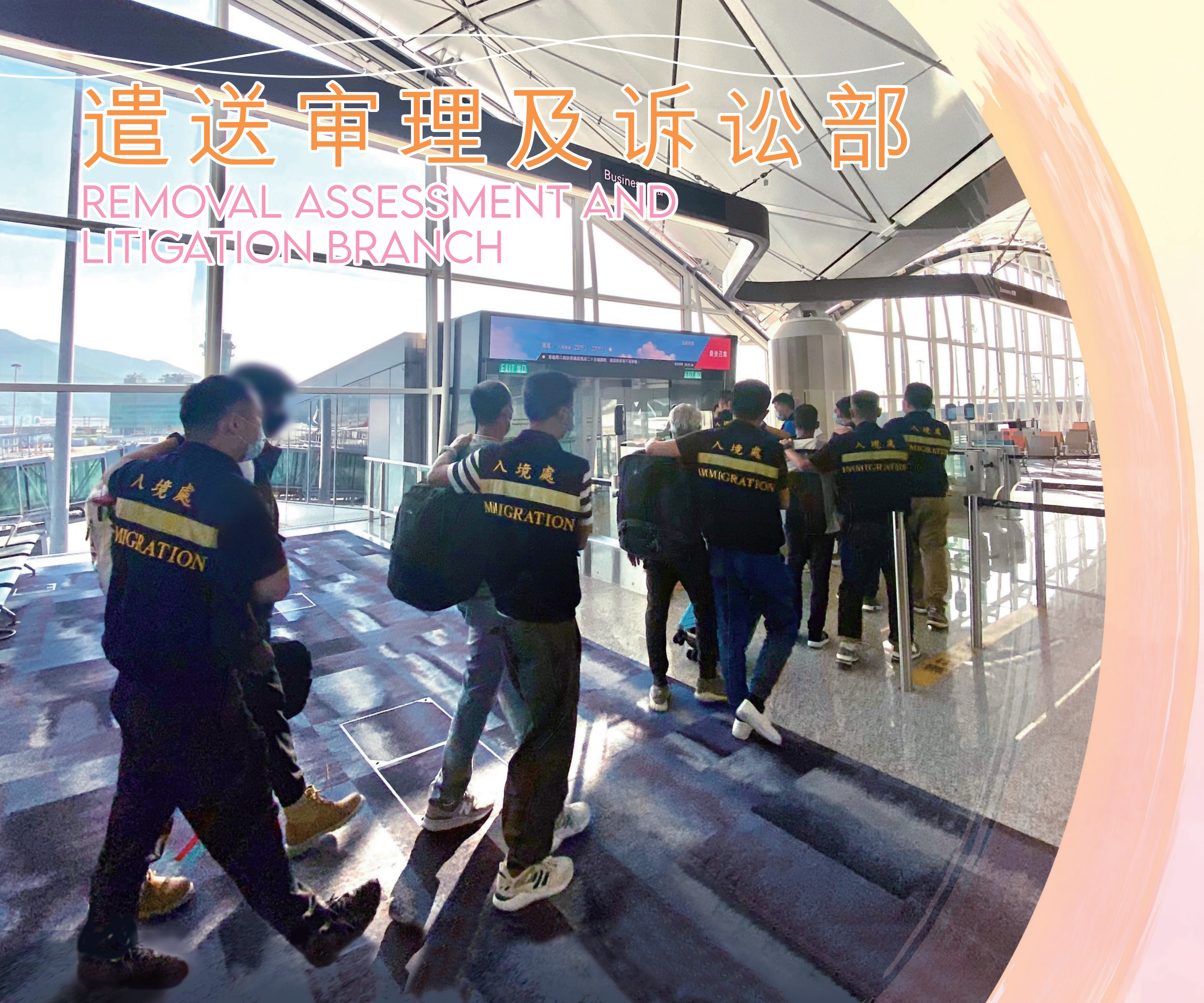
本处展开代号「闪刺2020」的打击假结婚行动，成功捣破一个假结婚犯罪集团。一名犯罪集团骨干成员承认九项串谋诈骗控罪，被判处监禁二十八个月。

The department launched an operation codenamed 'Flashspear 2020' and had successfully cracked down a bogus marriage syndicate. The core syndicate member pleaded guilty to nine counts of conspiracy to defraud and was sentenced to 28 months' imprisonment.



# 遣送 审理及 诉讼部

REMOVAL ASSESSMENT AND  
LITIGATION BRANCH





# 高度公平 高效审理

## High Standards of Fairness Expeditious Process of Screening

个案主理人员在传译员的协助下，与由代表律师陪同的免遣返声请人进行审核会面。  
With the assistance of an interpreter, a case officer is conducting a screening interview with a non-refoulement claimant in the presence of a legal representative.



遣送审理及诉讼部辖下的遣送审理及诉讼科，负责审理没有权利进入及逗留于香港的人所提出的免遣返声请。该科亦就全面检讨处理免遣返声请的策略为政府提供支援，并就遣送审理和执法诉讼提供诉讼支援，以及执行有关免遣返声请不获确立者的遣送程序。

The Removal Assessment and Litigation Division, under the Removal Assessment and Litigation Branch, is responsible for screening non-refoulement claims lodged by persons not having the right to enter and remain in Hong Kong. The division also provides support for the government's comprehensive review of the strategy for handling non-refoulement claims, gives litigation support for removal assessment and enforcement litigation, and executes removal proceedings against unsubstantiated non-refoulement claimants.

### 统一审核机制

凡非法入境、逾期逗留或抵港时遭本处拒绝入境者，均无合法身份逗留于香港。为实施有效的出入境管制和维护公众利益，应根据《入境条例》尽快遣送他们离港。

根据多宗法院裁决，将被遣返至另一国家的人，如声称遣返至该国后会面对酷刑、《香港人权法案》下的绝对及不容减免的权利受到损害，或迫害等风险，本处须在合乎「高度公平标准」的审核程序下，在最终决定其声请不获确立前，暂缓遣返声请人到有关国家。

政府于二零一四年三月实施统一审核机制，根据所有适用的理由审核免遣返声请。根据统一审核机制，声请人有合理机会确立其声请。审结后，本处会书面通知声请人其决定及理由。声请人如不服本处的决定，可向法定的独立酷刑声请上诉委员会／免遣返声请呈请办事处提出上诉。

### Unified Screening Mechanism

Illegal immigrants, overstayers or persons refused entry by the department upon arrival in Hong Kong do not have legal status to remain in Hong Kong. For effective immigration control and public interest, they should be removed from Hong Kong in accordance with the Immigration Ordinance as soon as practicable.

Pursuant to a number of court rulings, if a person to be repatriated to another country claims that he would face risks of torture, violation of his absolute and non-derogable rights under the Hong Kong Bill of Rights, or persecution if so repatriated, then the department must withhold the claimant's repatriation to that country until his claim is finally determined as unsubstantiated through procedures meeting 'high standards of fairness'.

The government introduced the Unified Screening Mechanism (USM) in March 2014 to determine non-refoulement claims on all applicable grounds. Under the USM, claimants are provided with reasonable opportunities to establish their claims. After assessment, the department will inform the claimants of its decision and reasons in writing. Claimants aggrieved by the department's decision may lodge an appeal with the statutory and independent Torture Claims Appeal Board/Non-refoulement Claims Petition Office.



本处聘用驻部门的翻译及传译员，主要在简介会和审核会面期间为声请人提供传译支援，并翻译声请人所递交的文件。

The department hires in-house translators and interpreters mainly to provide interpretation support for claimants during briefing sessions and screening interviews, and to translate documents submitted by claimants.



# 遣送审理及诉讼部 REMOVAL ASSESSMENT AND LITIGATION BRANCH

## 加强处理免遣返声请

政府于二零一六年年年初就处理免遣返声请的策略展开了全面检讨，多年来已落实多项措施，并且取得进展。尽管如此，在处理免遣返声请的问题上，未来仍然充满挑战。截至二零二二年年年底，约14 900名声请人基于不同理由仍然身在香港。为减轻大量免遣返声请人持续在港对社会所造成的负担，政府自二零二二年十二月起推行优化措施，以加强处理免遣返声请和加快遣送声请不获确立者离港，包括持续以高效率审核免遣返声请；加快处理与声请相关的上诉个案；更新遣送政策以加快遣送声请不获确立者离港；增加羁留名额及加强管理被入境处羁留人士；以及加强执法行动以打击入境罪行和非法受雇。

为确保个案主理人员具备足够知识处理有关个案及了解相关法律程序，本处提供本地及海外最新案例等法例资料以作参考。

To ensure that case officer has sufficient knowledge to process the cases and be familiarised with the relevant legal procedures, the department provided legal reference materials on the latest local and overseas jurisprudence for reference.



本处设有资料库储存声请人来源国家的地区资讯、专题报告和主要事件的资料，以协助审核声请。

The department had established a database on information such as localities, reports of topical issues and details of major events of the source countries of claimants to facilitate the screening of claims.

## Enhancing the Handling of Non-refoulement Claims

The government commenced a comprehensive review of the strategy for handling non-refoulement claims in early 2016, and various measures had been implemented with good progress over the years. Nevertheless, there remain many challenges ahead in tackling the issue of handling non-refoulement claims. As at the end of 2022, there were around 14,900 claimants remaining in Hong Kong for different reasons. To ease the burden on society brought by the continued presence of a large number of non-refoulement claimants, the government has further implemented enhanced measures since December 2022 to strengthen the handling of non-refoulement claims and expedite the removal of unsubstantiated claimants from Hong Kong, which include maintaining high efficiency in screening non-refoulement claims; expediting the processing of claim-related appeals; updating the removal policy to expedite repatriation of unsubstantiated claimants from Hong Kong; expanding detention capacity and stepping up management of immigration detainees; and strengthening enforcement actions against immigration offences and illegal employment.

## Screening Procedures

To enhance the workflow, the department had introduced various administrative measures within the existing legal framework so as to expedite the screening of claims. Due to the special work arrangements implemented during the Coronavirus Disease 2019 (COVID-19) epidemic, the commencement of screening procedures was hindered. Coupled with an increase in the number of new claims received, the number of new claims pending screening by the department rebounded to about 1,500 in mid-2021. With the department's vigorous efforts, the number of claims pending screening was brought down.

## 审核程序

本处在现行的法律框架下推出了多项行政措施优化工作流程，藉以加快审理声请个案。由于2019冠状病毒病疫情期间曾实施特别工作安排，阻延了审核程序的展开，加上接获的新声请数目增加，尚待入境处审核的新声请数目曾于二零二一年中回升至约1 500宗。经本处积极处理后，尚待审核的声请数目已经回落。





所有负责审核免遣返声请的个案主理人员，在就任前均须接受专业训练课程。2022年度的部分训练课程采用视像会议形式于本地及海外同步进行。

All case officers responsible for screening non-refoulement claims are required to attend professional training courses before assuming their duties. Part of the 2022 professional training course has been simultaneously conducted locally and overseas by means of video conferencing.

二零二二年，每宗声请的平均处理时间约为10星期。从统一审核机制开始实施到二零二二年底，本处已就22 180宗声请作出决定，包括269宗已获确立的声请（当中180宗于上诉阶段获确立），加上有7 123宗撤回，令尚待审核的声请减至201宗。《入境条例》在二零二一年经修订后，令入境处可运用更多措施以确保审核程序有效进行，并防止部分声请人采取拖延手段。本处会持续以高效率进行审核程序，目标是在接获新声请后尽快展开审核工作。

### 羁留

《入境条例》赋予本处权力，羁留正等候免遣返声请审核决定及／或遣送程序的人士。政府一直研究增加羁留名额的不同方案，以便入境处更有效地执行遣送行动。政府会继续循法律、资源、公众安全等方面研究不同的羁留措施。

### 遣送

尽管2019冠状病毒病疫情曾妨碍了国际航班，本处仍致力执行遣送工作，包括与声请人主要来源国的政府、航空公司及其他政府部门保持密切联系，为声请不获确立者签发回国证件和安排遣返航班事宜，以提升遣送工作的整体效率。二零二二年，共有1 097名免遣返声请人被遣离香港，比二零二一年大幅上升46%。随着国际航班逐渐恢复，以及声请人主要来源国的疫情管控措施逐渐放宽，入境处会继续致力加强遣送工作，根据现行相关法例及政策，尽快把免遣返声请不获确立者遣离香港。

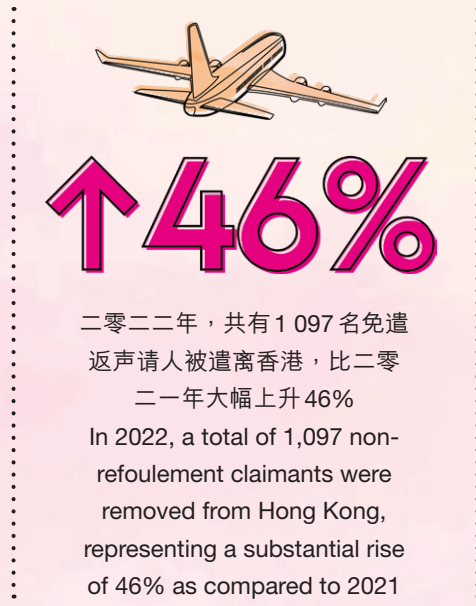
In 2022, the average handling time for each case was about 10 weeks. From the commencement of the USM to the end of 2022, the department determined 22,180 claims, including 269 substantiated claims (among which 180 claims were substantiated at the appeal stage), together with 7,123 claims withdrawn, bringing the total number of claims pending screening down to 201. With the amendment of the Immigration Ordinance in 2021, the department is equipped with more tools to ensure that the screening procedures are efficiently conducted and to prevent delaying tactics deployed by some claimants. The department will continue to maintain high efficiency in the screening procedures and aim to commence screening as soon as a new claim is received.

### Detention

The Immigration Ordinance empowers the department to detain persons pending determination of non-refoulement claims and/or removal proceedings. The government has all along been exploring different options to expand the detention capacity so as to facilitate removal actions by the department more efficiently. The government will continue to consider various detention measures in the light of legal, resource and public security implications, etc.

### Removal

Despite some disruption to international flights due to the COVID-19 epidemic, the department had endeavoured to effect repatriation through, among others, close liaison with governments of major source countries of claimants, airline companies and other government departments for issuing travel documents for the return of unsubstantiated claimants and for arranging repatriation flights so as to enhance the overall efficiency in removal operations. In 2022, a total of 1,097 non-refoulement claimants were removed from Hong Kong, representing a substantial rise of 46% as compared to 2021. With the gradual resumption of international flight connections and phasing out of the epidemic control measures by major source countries of claimants, the department will continue to strengthen its efforts to remove unsubstantiated non-refoulement claimants from Hong Kong as soon as practicable in accordance with relevant prevailing laws and policy.



被遣返人士在本处人员押送下离开羁押地点前往机场。  
Removees being escorted by ImmD officers to proceed from place of detention to the airport.



# 资讯系统部

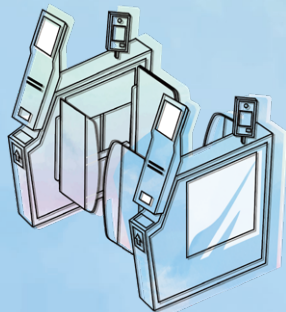
## INFORMATION SYSTEMS BRANCH





# 锐意创新 提升效率

## Spearhead innovation Enhance efficiency



管制站设有

Control points were installed with

# 756

条多功能e-道

multi-purpose e-Channels

(截至二零二二年 As at 2022)

资讯系统部负责管理本处资讯系统及相关事宜，其下设有四个科别。资讯系统(发展)科负责制定和推行处内的资讯系统策略和开发新的资讯系统，以应付未来工作需求。资讯系统(运作)科负责管理目前运作的资讯系统和系统的保安事宜，以及不断优化和更新各系统及相关程序。纪录及数据管理科负责一切有关资料私隐、公开资料和处内纪录管理的事宜。科技服务科则为处内电脑系统的应用及发展提供技术支援。

The Information Systems Branch manages the information systems and related matters of the department. It comprises four divisions. The Information Systems (Development) Division is responsible for formulating and implementing the department's information systems strategy and developing new information systems to meet future operational needs. The Information Systems (Production) Division is responsible for the management and security of information systems in operation as well as the on-going enhancement and upgrade of the information systems and related processes. The Records and Data Management Division is responsible for all issues relating to data privacy, access to information and management of departmental records. The Technology Services Division provides technical support for the application and development of information systems in the department.



香港国际机场共设有八条「登机易e-道」，让合资格离港香港居民以容貌识别技术核实身份，完成自助出境检查手续，全程无须出示旅行证件。

A total of eight Flight Token e-Channels are installed at the HKIA. Its facial recognition technology enables eligible departing Hong Kong residents to have their identity verified to complete self-service departure clearance, without the presentation of any document throughout the process.

### 自助出入境检查系统(e-道)

现时，合资格的香港居民、已办妥登记的访港旅客和领事团身份证持有人，均可使用设于各管制站的e-道办理自助出入境检查手续。此外，「离境易」服务让持有电子护照的合资格访港旅客可使用e-道办理自助离境手续，无须预先登记。

### 非触式e-道

本处于二零二二年把「非触式e-道」服务扩展至所有出入境管制站。合资格的香港居民登记后，可凭其个人流动电话所产生的加密二维码进入「非触式e-道」，并透过容貌识别技术办理出入境检查手续。



「非触式e-道」服务已于二零二二年扩展至所有出入境管制站，为合资格的香港居民提供快捷、方便及卫生的出入境服务。

The Contactless e-Channel service was extended to all control points in 2022, which provides eligible Hong Kong residents with fast, convenient and hygienic immigration clearance service.

### Automated Passenger Clearance System (e-Channel)

At present, eligible Hong Kong residents, enrolled visitors and Consular Corps Identity Card holders may perform self-service immigration clearance at e-Channels in control points. Moreover, the 'Smart Departure' service allows eligible visitors holding electronic passports to perform self-service departure clearance at e-Channels without prior enrolment.

### Contactless e-Channel

The Contactless e-Channel service was extended to all control points in 2022. Upon successful enrolment, eligible Hong Kong residents can use the encrypted QR code generated by their personal mobile phones to enter a Contactless e-Channel and perform immigration clearance through facial recognition technology.



# 资讯系统部 INFORMATION SYSTEMS BRANCH

## 登机易e-道

本处于二零二二年十月与香港机场管理局(机管局)合作,在香港国际机场推出「登机易e-道」服务。年满11岁或以上的香港居民,如选择使用机管局的「登机易」服务,并以香港特别行政区(香港特区)护照、香港特区签证身份书或港澳居民来往内地通行证(惯称「回乡证」)通过离境大堂的保安闸口离境,均可使用「登机易e-道」服务办理自助出境检查手续。

## 推行第三代资讯系统策略

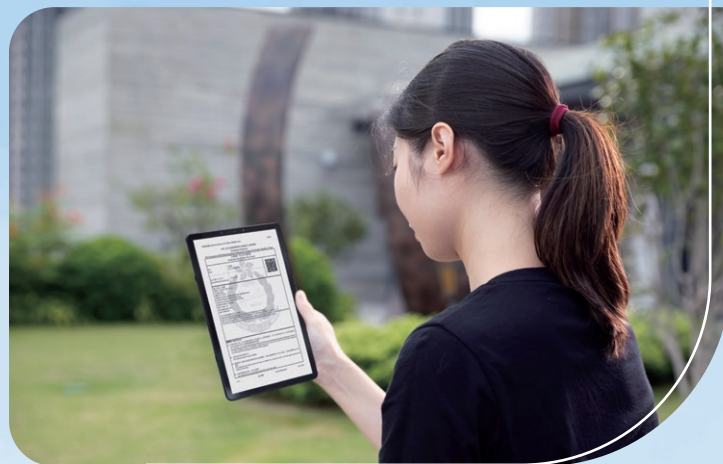
「新一代个案简易处理系统」的第一阶段系统功能已于二零二一年九月至二零二二年一月推行,而第二阶段的系统功能亦已于二零二二年第二季开始分批推出,并预计于二零二三年第二季完成。此外,「人力资源管理系统」的采购工作现正进行中。

## 电子化签证申请服务和「电子签证」

本处的电子化签证申请服务自二零二二年十一月起扩展至所有签证类别。申请人可透过香港政府一站通网站,或本处的网页或流动应用程序,在网上完成整个签证服务相关的申请流程,包括填写申请表、上载证明文件和查询申请状况,而无须亲身前往入境处办事处办理。申请获批后,申请人可在网上缴交相关费用(如适用)并即时下载「电子签证」。

自二零二二年十一月起,本处电子化签证申请服务和「电子签证」扩展至所有签证类别。

With effect from November 2022, the department has extended electronic services for visa application and 'e-Visa' to all visa types.



本处致力确保业务常规、工作程序及所持有的个人资料及纪录均按照《个人资料(私隐)条例》、其他相关法例、规例及指引处理。

The department is committed to ensuring that business processes and practices and the handling of all personal data and records are in accordance with the provisions of the Personal Data (Privacy) Ordinance, relevant laws, regulations and guidelines.

## Flight Token e-Channel

The department, in collaboration with the Airport Authority Hong Kong (AA), launched the 'Flight Token e-Channel' service at the Hong Kong International Airport in October 2022. Hong Kong residents aged 11 or above who choose to use the 'Flight Token' service of the AA and depart through the Security Gates at the departure hall with a Hong Kong Special Administrative Region (HKSAR) passport, an HKSAR Document of Identity for Visa Purposes or a Hong Kong and Macao Residents Entry and Exit Permit (commonly known as a 'Home Visit Permit'), may use the 'Flight Token e-Channel' service for automated departure clearance.

## Implementation of the Third Information Systems Strategy (ISS-3)

The system functions of Phase 1 of APPLIES-2 were put in place from September 2021 to January 2022, while those of Phase 2 have also been rolled out in batches starting from the second quarter of 2022, and are expected to be completed by the second quarter of 2023. Besides, the procurement exercise of the Human Resources Management System is underway.

## Electronic Services for Visa Application and 'e-Visa'

With effect from November 2022, the department has extended electronic services for visa application to all visa types. Applicants can complete the entire process of visa-related application online, including completing application forms, uploading supporting documents and enquiring about the status of their applications, through the GovHK website, or the department's website or mobile application without having to attend an Immigration Office in person. Upon approval of the application, an applicant may pay the relevant fee (if applicable) online and download the 'e-Visa' instantly.





「入境处提提您」服务将透过「智方便」平台提醒已登记的市民办理与入境事务有关的申请，例如到期换领香港特区护照和申请延长逗留期限。

Through iAM Smart platform, the I-RemindU service promptly reminds registered members of the public to timely submit immigration-related applications such as renewal of HKSAR passports and extension of stay.

## 流动应用程序

二零二二年，本处把有关所有签证类别的网上递交申请、查询、付款及下载「电子签证」等功能加入「入境事务处流动应用程序」，并提供网上求助表格，方便身处外地而需紧急协助的香港居民向协助在外香港居民小组求助。随着本处把网上递交申请服务扩展至更多服务，与出生、死亡及婚姻登记相关的功能亦加入流动应用程序，让申请人可随时随地透过流动应用程序递交申请，而无须亲身前往入境处办事处办理。

## 新增电子缴费选项

市民除了可在各入境处办事处透过「转数快」以无接触方式缴付有关申领身份证及旅行证件、出生、死亡及婚姻登记和签证申请的费用外，自二零二二年十二月起，亦可选择在网上以「转数快」缴付有关出生、死亡及婚姻登记和签证申请的费用。

## 采用「智方便」

除了使用「智方便」平台进行身份认证和登记「非触式e-道」服务外，本处自二零二一年六月起在多项电子服务中加入「智方便」的「填表通」功能，让市民在网上申请签证、延长逗留期限和香港特区护照，以及预填身份证和旅行证件申请表格时，无须重复填写个人资料。为了让市民体验入境处更贴心的优质服务，本处将于二零二三年一月推出首阶段的「入境处提提您」个人化信息提示服务，透过政府的「智方便」平台适时提醒已登记的市民，他们的香港特区护照或以签证或进入许可来港／留港的逗留期限即将到期或届满。本处未来会继续扩展「入境处提提您」服务，适时提醒已登记该服务的市民办理各项与入境事务相关的申请。

## Mobile Application

In 2022, the department introduced the functions such as online submission of applications, enquiry, payment and downloading of an 'e-visa' in respect of all visa types into the Immigration Department Mobile Application. The Online Assistance Request Form was also made available for Hong Kong residents abroad who were in need of urgent assistance to seek assistance from the Assistance to Hong Kong Residents Unit. With the extension of the service of online submission of applications to more services, functions relating to births, deaths and marriage registration were also added to the mobile application to enable applicants to submit applications through the mobile application anytime and anywhere without having to attend an Immigration Office in person.

## New e-Payment Options

Apart from making payments for identity card and travel document applications, births, deaths and marriage registration as well as visa applications in a contactless manner through the Faster Payment System (FPS) at Immigration Offices, members of the public may also choose to make payments online by the FPS for births, deaths and marriage registration as well as visa applications with effect from December 2022.

## Adoption of iAM Smart


Apart from using the iAM Smart platform for identity verification and enrolment for the Contactless e-Channel service, the department has included the 'e-ME' form filling function of iAM Smart in various electronic services since June 2021 to spare members of the public the need for repeated input of personal information when applying online for visas, extension of stay and HKSAR passports and pre-filling forms for identity card and travel document applications. To enhance the public's experience of the ImmD's caring quality services, the department will introduce the first phase of the I-RemindU service, a personalised notification service, in January 2023. Through the government's iAM Smart platform, the I-RemindU service will promptly remind registered members of the public that their HKSAR passports or limit of stay granted under a visa/an entry permit for visiting or remaining in Hong Kong are or is about to expire. The I-RemindU service will continuously be expanded in the future to remind in due course members of the public registered for the service to submit various immigration-related applications.



本处的「新一代电子护照系统」在「2022年公务员优质服务奖励计划」中荣获「创新及科技奖（以民为本创新）」金奖。

The department's Next Generation Electronic Passport System was given the Gold Prize of the Innovation and Technology Award (Best Citizen-centric Innovation) in the Civil Service Outstanding Service Award Scheme 2022.



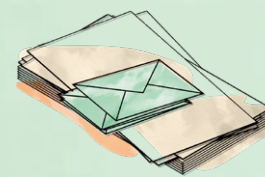


环保管理 GREEN  
MANAGEMENT



# 节约能源 善用资源

## Energy Conservation Better Use of Resources



由二零二一至二零二二年，  
用纸量减少  
Between 2021 and 2022,  
paper consumption decreased by

↓2.73%

我们致力确保为市民提供的所有服务和内部运作，均遵循相关环保法例、工作守则和《清新空气约章》的规定，符合环保原则和常规。

We are committed to ensuring that all services delivered to the public and our internal operations are in compliance with environmental protection principles and practices and in accordance with the requirements under the relevant environmental legislation, codes of practice and the Clean Air Charter.

### 减废节能

本处在各分科委任能源管理员，确保各办事处有效实行环保内务管理方法。能源管理员定期检查各办事处，并维持同事持续遵行该等内务管理方法的意识，例如关掉无须使用的办公室器材，以及把照明设备调校至合适的亮度。本处亦将部分照明装置改为耗电量较低的发光二极管光管，进一步节省耗电量。二零二二年的能源消耗量较上一年减少了1.73%。

为使员工和市民更加了解废物回收对环境裨益，入境事务大楼参与了环境保护署（环保署）推行的「工商业废物源头分类计划」。为了节约用纸，本处充分利用资讯科技作对外及对内的沟通。除了提供部门网站的电子资讯共用平台和流动应用程序，让市民以无纸方式快捷地查阅资讯外，亦为市民提供多项电子服务。部门亦积极采取节省纸张的措施，例如双面列印，以及重用纸张、文件夹和信封。二零二二年的用纸量较上一年减少了2.73%。

### 支持《清新空气约章》

为实践以改善香港空气质素为目标的《清新空气约章》，本处积极减少部门车队和船队的燃料消耗量和废气排放量。本处亦安排定期进行室内空气质素测试，又参加了「室内空气质素检定计划」，并取得令人满意的成绩。年内，本处辖下所有已检定处所均获颁「良好级」或「卓越级」证书。我们会继续致力维持获发证书后的室内空气质素。

### 提高员工的环保意识

员工的支持与合作是顺利推行办公室环保管理的关键。为培养员工的环保文化，本处继续经电邮和内联网向员工发放有关环保的最新消息和有用资料，例如鼓励同事响应环保署的呼吁，减少使用即弃塑胶餐具。本处亦鼓励员工参与由不同部门／机构安排的环保活动。本处会继续加强和推广现行的内务管理方法，在各项活动中采用环保管理准则，并会按需要推行新的环保措施及目标，务求善用能源及资源。

### Waste Reduction and Energy Saving

Energy Wardens are appointed at sub-divisional level to ensure the effective implementation of green housekeeping measures. They conduct regular inspections in office premises and maintain the staff's awareness of the importance of persistent conformity to the housekeeping measures, such as switching off office equipment that is not in use and adjusting illumination to an appropriate level. Part of our lighting has been changed to LED light tubes with lower electricity consumption to further reduce electricity usage. Our power consumption in 2022 decreased by 1.73 per cent when compared with the previous year.

To raise the staff's and public's awareness of the benefits of waste recycling for the environment, the Immigration Tower participated in the 'Programme on Source Separation of Commercial and Industrial Waste' initiated by the Environmental Protection Department (EPD). To conserve paper, the department fully utilised information technology for both external and internal communication. In addition to the electronic information sharing platform on the departmental website and mobile application for public access to our information in a quick and paperless way, a number of e-Services was also provided. Paper-saving practices, such as double-sided printing, and the reusing of paper, file covers and envelopes were widely adopted in daily operation. Our paper consumption in 2022 decreased by 2.73 per cent when compared with the previous year.

### Support for the Clean Air Charter

To implement the Clean Air Charter, which aims at improving air quality in Hong Kong, great efforts have been put into minimising the fuel consumption and emissions of our vehicle and vessel fleets. The department also arranges indoor air quality tests regularly and has participated in the Indoor Air Quality Certification Scheme, achieving satisfactory results. While all certified premises of the department were awarded the 'Good Class' or 'Excellent Class' certificate during the year, continuous efforts will be made to maintain post-certification indoor air quality.

### Enhancement of Staff's Environmental Awareness

The support and cooperation of staff are the key to success in green office management. To foster a green culture among staff members, the department continued to disseminate to staff through emails and our intranet portal the latest news and useful information on environmental protection, such as encouraging staff members to minimise the use of disposable plastic tableware as urged by the EPD. Staff members were also encouraged to participate in environmental protection campaigns arranged by other departments/organisations. The department will continue to reinforce and extend the current housekeeping measures, adopt green management principles in all activities and take forward new green initiatives and targets as appropriate for the efficient use of energy and resources.



# 部门组织图 ORGANISATION CHART OF IMMIGRATION DEPARTMENT





## 二零二二年年报

入境事务处部队支援组制作

设计：Speedflex Asia Limited

鸣谢：香港科技园公司

© 中华人民共和国香港特别行政区政府入境事务处 2022

本年报内统计数字的涵盖期间为二零二二年一月一日至二零二二年十二月三十一日。

本年报所提供的资料只供参考之用，如有遗漏、谬误、或因使用有关资料而引致任何损失、作为或不作为，或因依据有关资料而得出任何意见，中华人民共和国香港特别行政区政府均无须负上任何责任。

## Annual Report 2022

Produced by Service Support Section, Immigration Department

Design: Speedflex Asia Limited

Acknowledgement: Hong Kong Science and Technology Parks Corporation

© Immigration Department, The Government of the Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China 2022

This publication covers statistics for the period from 1 January 2022 to 31 December 2022.

The information provided in this Annual Report is for reference only. The Government of the Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China is not responsible for any inaccuracies, errors or omissions in this report, or for any loss, action or inaction arising from the use of, or for advice based on, any information therein.





全文版本请浏览下列网址  
For full version, please visit



[www.immd.gov.hk](http://www.immd.gov.hk)



## 入境事务处 Immigration Department

中华人民共和国香港特别行政区政府  
The Government of the Hong Kong Special Administrative Region  
of the People's Republic of China

